

FSA 50.0

STIHL



2 - 30	Gebrauchsanleitung
30 - 55	Instruction Manual
55 - 85	Notice d'emploi
86 - 113	Istruzioni d'uso
114 - 140	Handleiding



Indice

1	Premessa.....	86
2	Informazioni sulle presenti Istruzioni d'uso	86
3	Sommario.....	87
4	Avvertenze di sicurezza.....	88
5	Preparare il decespugliatore per l'esercizio	96
6	Carica della batteria e LED.....	96
7	Assemblare il decespugliatore.....	97
8	Regolare il decespugliatore per l'utente....	98
9	Inserire e togliere la batteria.....	100
10	Accendere e spegnere il decespugliatore	100
11	Controllo di decespugliatore e batteria...	101
12	Lavorare con il decespugliatore.....	101
13	Dopo il lavoro.....	102
14	Trasporto.....	102
15	Conservazione.....	103
16	Pulizia.....	103
17	Manutenzione.....	104
18	Riparazione.....	105
19	Eliminazione dei guasti.....	105
20	Dati tecnici.....	107
21	Combinazioni di attrezzi di taglio e ripari	108
22	Ricambi e accessori.....	108
23	Smaltimento.....	108
24	Dichiarazione di conformità UE.....	108
25	Indirizzi.....	109
26	Avvertenze di sicurezza generali per attrezzi elettrici	109

1 Premessa

Gentile cliente,

congratulazioni per aver scelto STIHL. Progettiamo e fabbrichiamo prodotti della massima qualità secondo le esigenze della nostra clientela. I nostri prodotti risultano altamente affidabili anche in caso di sollecitazioni estreme.

STIHL offre la massima qualità anche nell'assistenza. I nostri rivenditori garantiscono consulenza e istruzioni competenti e un'assistenza tecnica completa.

STIHL dichiara espressamente di adottare un atteggiamento sostenibile e responsabile nei confronti della natura. Le istruzioni per l'uso La aiuteranno a utilizzare il Suo prodotto STIHL in modo sicuro ed ecologico a lungo.

La ringraziamo per la fiducia e Le auguriamo buon lavoro con il Suo prodotto STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANTE! LEGGERE PRIMA DELL'USO E CONSERVARE.

2 Informazioni sulle presenti Istruzioni d'uso

2.1 Documenti validi

Si applicano le disposizioni di legge nazionali.

- Oltre alle presenti istruzioni per l'uso, leggere, comprendere e conservare i seguenti documenti:
 - Istruzioni per l'uso e imballaggio dell'attrezzo di taglio usato
 - Avvertenze di sicurezza batteria STIHL AK
 - Informazioni sulla sicurezza per batterie STIHL e prodotti con batteria integrata: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Contrassegno delle avvertenze nel testo



AVVERTENZA

- L'avvertenza si riferisce a pericoli che possono provocare gravi lesioni o la morte.
 - Le misure indicate possono consentire di evitare gravi lesioni o la morte.

AVVISO

- L'avvertenza si riferisce a pericoli che possono provocare danni materiali.
 - Le misure menzionate possono evitare danni materiali.

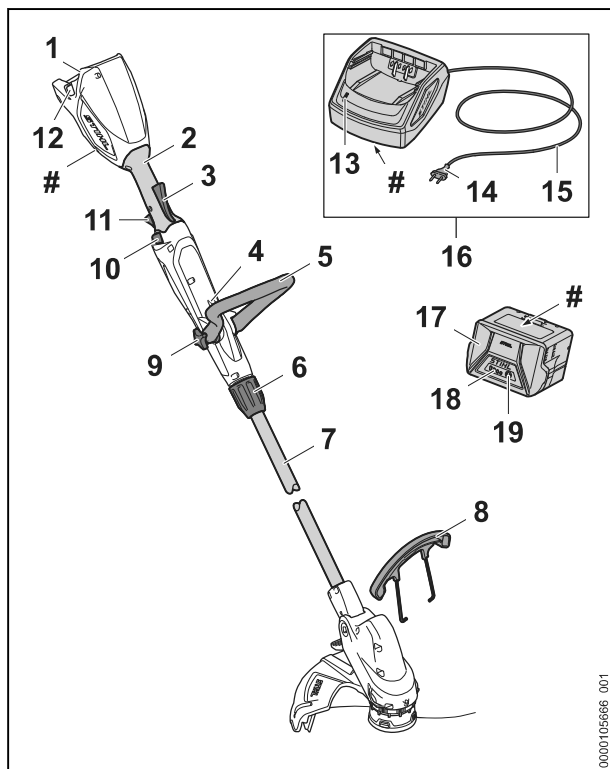
2.3 Simboli nel testo



Questo simbolo rimanda ad un capitolo nelle Istruzioni per l'uso.

3 Sommario

3.1 Decespugliatore a motore, batteria e caricabatterie



1 Vano batteria

Il vano batteria ospita la batteria.

2 Impugnatura di comando

L'impugnatura di comando serve per controllare, sostenere e guidare il decespugliatore a motore.

3 Leva Ergo

La leva Ergo mantiene in posizione il cursore di sblocco quando viene rilasciata la leva di comando.

4 Occhiello di trasporto

L'occhiello di trasporto serve per agganciare il sistema di trasporto.

5 Impugnatura circolare

L'impugnatura circolare serve per tenere e guidare il decespugliatore a motore.

6 Dado di bloccaggio

Il dado di bloccaggio serve a impostare la lunghezza dello stelo e per la trasformazione in tagliabordi.

7 Stelo

Lo stelo unisce tutti i componenti.

8 Distanziatore

Il distanziatore protegge gli oggetti dal contatto con l'attrezzo di taglio.

9 Dado con testa a stella

Il dado con testa a stella blocca l'impugnatura circolare sullo stelo.

10 Cursore di sblocco

Il cursore di sblocco sblocca la leva di comando.

11 Leva di comando

La leva di comando accende e spegne il decespugliatore a motore.

12 Leva di bloccaggio

La leva di bloccaggio mantiene la batteria nel vano batteria.

13 LED

Il LED indica lo stato del caricabatterie.

14 Spina di rete

La spina di rete collega il cavo di collegamento a una presa.

15 Cavo di collegamento

Il cavo di collegamento collega il caricabatterie alla spina di rete.

16 Caricabatterie

Il caricabatterie carica la batteria.

17 Batteria

La batteria alimenta di energia il decespugliatore a motore.

18 LED

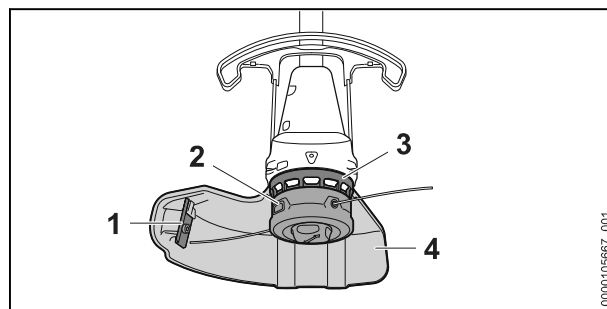
I LED indicano lo stato di carica della batteria e le anomalie.

19 Pulsante

Il pulsante attiva i LED sulla batteria.

Targhetta dati prestazioni con numero di matricola

3.2 Riparo e attrezzi di taglio



1 Coltello tagliafilo

Il coltello tagliafilo taglia il filo durante il lavoro alla lunghezza corretta.

2 Testa falciante

La testa falciante sostiene il filo.

3 Ventola

La ventola raffredda l'elettromotore.

4 Riparo

Il riparo protegge l'utente da oggetti proiettati ad alta velocità e dal contatto con l'attrezzo da taglio.

3.3 Simboli

I simboli possono essere presenti sul decespugliatore a motore, sulla batteria e sul caricabatterie e hanno i seguenti significati:

 Questo simbolo indica in quale direzione deve essere spinto il cursore di sblocco.

 Questo simbolo indica il regime massimo dell'attrezzo di taglio.

x

 1 LED acceso con luce rossa. La batteria è troppo calda o troppo fredda.



 4 LED lampeggiano in rosso. È presente un guasto nella batteria.



 Il LED si accende con luce verde fissa e i LED sulla batteria si accendono con luce verde fissa o lampeggiante. La batteria è in carica.

 Il LED lampeggia con luce rossa. Tra la batteria e il caricabatterie non è presente alcun contatto elettrico oppure nella batteria o nel caricabatterie è presente un guasto.



LWA Livello di potenza acustica garantito ai sensi della direttiva 2000/14/CE in dB(A) per consentire l'equiparazione delle emissioni sonore dei prodotti.

 L'indicazione accanto al simbolo si riferisce al contenuto energetico della batteria secondo le specifiche del fabbricante delle celle. Il contenuto di energia disponibile nell'applicazione è inferiore.

 Azionare l'apparecchio elettrico in un ambiente chiuso e asciutto.

 Non smaltire il prodotto assieme ai rifiuti domestici.

4 Avvertenze di sicurezza

4.1 Simboli di avvertimento

4.1.1 Simboli di avvertimento

I simboli di avvertimento su decespugliatore, batteria o caricabatterie hanno i seguenti significati:



Rispettare le avvertenze di sicurezza e le rispettive misure.



Leggere le istruzioni d'uso, comprenderle e conservarle.



Indossare occhiali protettivi.



Rispettare le avvertenze e le misure di sicurezza relative all'eventuale proiezione di oggetti.



Estrarre la batteria durante le interruzioni del lavoro, durante il trasporto, la conservazione, la manutenzione o la riparazione.



Proteggere il decespugliatore a motore e il caricabatterie dalla pioggia e dall'umidità.



Osservare la distanza di sicurezza.



Non usare attrezzi di taglio metallici.



Proteggere la batteria da calore e fiamme.



Proteggere la batteria dalla pioggia e dall'umidità e non immergerla in liquidi.

4.2 Uso conforme

Il decespugliatore a motore STIHL FSA 50.0 serve per tagliare l'erba.

Il decespugliatore a motore non deve essere usato in caso di pioggia.

La batteria STIHL AK alimenta il decespugliatore.

Il caricabatterie STIHL AL 101 carica la batteria STIHL AK.

⚠ AVVERTENZA

- Le batterie e i caricabatterie non approvati da STIHL per l'uso con il decespugliatore a motore possono provocare incendi ed esplosioni. Ciò potrebbe causare lesioni personali gravi o mortali e danni materiali.
 - Utilizzare il decespugliatore a motore con una batteria STIHL AK.

- ▶ Caricare la batteria STIHL AK con un caricabatterie STIHL AL 101, AL 301, AL 500 o AL 501.
- Se il decespugliatore a motore, la batteria o il caricabatterie non è utilizzato/a in modo conforme, sussiste il rischio di ferimento o morte delle persone e di danni materiali.
 - ▶ Pulire il decespugliatore a motore, la batteria e il caricabatterie seguendo le indicazioni di queste istruzioni d'uso.

4.3 Requisiti per l'utilizzatore

⚠ AVVERTENZA

- Gli utilizzatori che non abbiano ricevuto istruzioni potrebbero non riconoscere o non valutare correttamente i rischi del decespugliatore a motore, delle batterie e del caricabatterie. Sussiste il rischio di gravi lesioni o morte per l'utilizzatore o per altre persone.



- ▶ Leggere le istruzioni d'uso, comprenderle e conservarle.

- ▶ Se il decespugliatore a motore, la batteria o il caricabatterie vengono consegnati ad un'altra persona, consegnare a corredo anche le istruzioni d'uso.
- ▶ Assicurarsi che l'utilizzatore soddisfi i seguenti requisiti:
 - L'utilizzatore è riposato.
 - L'utilizzatore dovrà avere le capacità fisiche, sensoriali e intellettuali tali da poter controllare il decespugliatore a motore, la batteria e il caricabatterie e quindi da poter lavorare. Se le capacità fisiche, sensoriali o psichiche dell'utilizzatore sono limitate, gli è consentito lavorare esclusivamente sotto la supervisione o la guida di una persona responsabile.
 - L'utilizzatore può riconoscere e valutare i rischi collegati al decespugliatore a motore, alle batterie e ai caricabatterie.
 - L'utilizzatore è maggiorenne oppure sta seguendo un corso di formazione professionale sotto supervisione secondo le norme nazionali.
 - L'utilizzatore ha ricevuto istruzioni da un rivenditore STIHL o da una persona esperta prima di iniziare a lavorare con il decespugliatore a motore e con il caricabatterie.
 - L'utilizzatore non è sotto l'effetto di alcol, farmaci o droghe.

- ▶ In caso di dubbi, rivolgersi a un rivenditore STIHL.

4.4 Abbigliamento ed equipaggiamento

⚠ AVVERTENZA

- Durante il lavoro potrebbero essere scagliati oggetti ad alta velocità. Ciò potrebbe causare lesioni personali all'utilizzatore.



- ▶ Indossare occhiali di protezione aderenti. Gli occhiali di protezione adeguati sono sottoposti a verifiche ai sensi della norma EN 166 o delle disposizioni nazionali e sono reperibili in commercio con l'apposito contrassegno.
- ▶ Se sussiste il rischio di lesioni al viso durante il lavoro, STIHL raccomanda di indossare una visiera sopra gli occhiali di protezione.
- ▶ Indossare pantaloni lunghi in materiale resistente.
- Durante il lavoro potrebbe essere sollevata della polvere. La polvere inalata può essere dannosa per la salute e provocare reazioni allergiche.
 - ▶ Se si solleva polvere, indossare una mascherina antipolvere.
- Se inadeguato, l'abbigliamento può impigliarsi nel legno, nella sterpaglia e nel decespugliatore. Se l'utilizzatore non indossa indumenti adatti corre il rischio di subire gravi lesioni personali.
 - ▶ Indossare indumenti aderenti.
 - ▶ Togliersi sciarpe o gioielli.
- Durante il lavoro, l'utilizzatore può entrare in contatto con l'attrezzo da taglio rotante. Ciò potrebbe causare gravi lesioni all'utilizzatore.
 - ▶ Indossare calzature in materiale resistente.
 - ▶ Indossare pantaloni lunghi in materiale resistente.
- Durante il montaggio e lo smontaggio dell'attrezzo di taglio e durante la pulizia o manutenzione, l'utente può entrare in contatto con l'attrezzo da taglio o il coltello tagliafilo. Ciò potrebbe causare lesioni personali all'utilizzatore.
 - ▶ Indossare guanti da lavoro in materiale resistente.
- Se l'utente indossa calzature non adatte potrebbe scivolare. Ciò potrebbe causare lesioni personali all'utilizzatore.
 - ▶ Indossare calzature chiuse e resistenti con suola antiscivolo.

4.5 Zona di lavoro e area circostante

4.5.1 Decespugliatore

⚠ AVVERTENZA

- Le persone estranee, i bambini e gli animali potrebbero non riconoscere e non valutare i pericoli del decespugliatore e degli oggetti scagliati ad alta velocità. Sussiste il rischio di ferire le persone estranee, i bambini e gli animali oppure di provocare danni materiali.



- ▶ Tenere le persone estranee, i bambini e gli animali ad una distanza di 15 m attorno all'area di lavoro.

- ▶ Mantenere una distanza di 15 m dagli oggetti.
- ▶ Non lasciare il decespugliatore incustodito.
- ▶ Sincerarsi che i bambini non possano giocare con il decespugliatore.
- Il decespugliatore non è protetto dall'acqua. Se si lavora sotto la pioggia o in ambienti umidi, sussiste il rischio di scossa elettrica. L'utente può rimanere ferito e il decespugliatore può essere danneggiato.



- ▶ Non lavorare nella pioggia o in un ambiente umido.
- I componenti elettrici del decespugliatore possono generare scintille. Le scintille possono provocare incendi ed esplosioni in ambienti facilmente infiammabili o esplosivi. Sussiste il rischio di gravi lesioni o di morte oppure di provocare danni materiali.
- ▶ Non lavorare in ambienti facilmente infiammabili o in ambienti esplosivi.

4.5.2 Batteria

⚠ AVVERTENZA

- Le persone estranee, i bambini e gli animali potrebbero non riconoscere e non valutare i pericoli della batteria. Sussiste il rischio di ferire gravemente persone estranee, bambini e animali.
- ▶ Tenere lontane le persone estranee, i bambini e gli animali.
- ▶ Non lasciare la batteria incustodita.
- ▶ Sincerarsi che i bambini non possano giocare con la batteria.
- La batteria non è protetta da tutte le condizioni ambientali. Se la batteria viene esposta a determinate condizioni ambientali, può incendiarsi, esplodere o essere danneggiata irrimediabilmente.

abilmente. Questo può causare gravi lesioni personali e danni materiali.



- ▶ Proteggere la batteria da calore e fiamme.
- ▶ Non gettare la batteria nel fuoco.
- ▶ Non caricare, usare e conservare la batteria al di fuori dei limiti di temperatura specificati, 20.5.
- ▶ Proteggere la batteria dalla pioggia e dall'umidità e non immergerla in liquidi.
- ▶ Tenere la batteria lontana da piccole parti metalliche.
- ▶ Non esporre la batteria ad alta pressione.
- ▶ Non esporre la batteria alle microonde.
- ▶ Proteggere la batteria da sostanze chimiche e sali.



4.5.3 Caricabatterie

⚠ AVVERTENZA

- Le persone non autorizzate e i bambini potrebbero non essere in grado di riconoscere e valutare i pericoli derivanti dal caricabatteria e dalla corrente elettrica. Sussiste il rischio di gravi lesioni o morte per le persone non autorizzate, i bambini e gli animali.
- ▶ Tenere lontane le persone estranee, i bambini e gli animali.
- ▶ Sincerarsi che i bambini non possano giocare con il caricabatteria.
- Il caricabatteria non è protetto dall'acqua. Se si lavora sotto la pioggia o in ambienti umidi, sussiste il rischio di scossa elettrica. L'utente può rimanere ferito e il caricabatteria può essere danneggiato.



- ▶ Non usare il prodotto sotto la pioggia o in ambienti umidi.
- Il caricabatterie non è protetto da tutte le condizioni ambientali. Se il caricabatteria viene esposto a determinate condizioni ambientali, può incendiarsi o esplodere. Le persone potrebbero rimanere gravemente ferite e potrebbero verificarsi danni materiali.
- ▶ Azionare il caricabatteria in un ambiente chiuso e asciutto.
- ▶ Non azionare il caricabatteria in ambienti facilmente infiammabili o esplosivi.
- ▶ Non usare il caricabatteria su una superficie facilmente infiammabile.
- ▶ Rispettare l'intervallo di temperatura consigliato per l'uso e la conservazione del caricabatteria, 20.5.

- le persone potrebbero inciampare nel cavo di collegamento. Le persone possono rimanere ferite e il caricabatterie potrebbe rimanere danneggiato.
 - Posare il cavo di collegamento in piano sul pavimento.

4.6 Condizioni di sicurezza

4.6.1 Decespugliatore

Il decespugliatore si può considerare in condizioni di sicurezza quando sono soddisfatte le seguenti condizioni:

- Il decespugliatore non è danneggiato.
- Il decespugliatore è pulito e asciutto.
- Gli elementi di comando funzionano e sono invariati.
- Una combinazione indicata sulle presenti istruzioni per l'uso di attrezzo da taglio e riparo è montata.
- L'attrezzo di taglio e il riparo sono correttamente montati.
- Sono montati accessori originali STIHL appositi per questo decespugliatore.
- Gli accessori sono montati correttamente.

⚠ AVVERTENZA

- In mancanza delle condizioni di sicurezza, i componenti possono non più funzionare correttamente e i dispositivi di sicurezza risultare compromessi. Sussiste il rischio di gravi lesioni o morte per le persone.
 - Lavorare con il decespugliatore solo se non è danneggiato.
 - Se il decespugliatore è sporco o bagnato: Pulire e lasciare asciugare il decespugliatore.
 - Non alterare il decespugliatore. Eccezione: montaggio di una combinazione indicata sulle presenti istruzioni per l'uso di attrezzo da taglio e riparo.
 - Se gli elementi di comando non funzionano: Non lavorare con il decespugliatore.
 - Non montare attrezzi di taglio in metallo.
 - Montare accessori originali STIHL appositi per il decespugliatore.
 - Montare l'attrezzo di taglio e il riparo come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso.
 - Applicare gli accessori come descritto sulle presenti istruzioni per l'uso o sulle istruzioni per l'uso degli accessori.
 - Non inserire oggetti nelle feritoie del decespugliatore.
 - Sostituire le targhette di indicazione usurate o danneggiate.

- In caso di dubbi, rivolgersi ad un rivenditore STIHL.

4.6.2 Riparo

Il riparo si può considerare in condizioni di sicurezza quando sono soddisfatte le seguenti condizioni:

- Il riparo non è danneggiato.
- Il coltello tagliafilo è montato correttamente.

⚠ AVVERTENZA

- In mancanza delle condizioni di sicurezza, i componenti possono non più funzionare più correttamente e i dispositivi di sicurezza risultare compromessi. L'utente può ferirsi gravemente.
 - Lavorare con il riparo solo se non è danneggiato.
 - Lavorare con un coltello tagliafilo montato correttamente.
 - In caso di dubbi: Rivolgersi ad un rivenditore STIHL.

4.6.3 Testa falciante

La testa falciante si può considerare in condizioni di sicurezza quando sono soddisfatte le seguenti condizioni:

- La testa falciante non è danneggiata.
- La testa falciante non è bloccata.
- La testa falciante è montata correttamente e serrata stretta.
- I fili sono montati correttamente.
- Se viene usata una testa falciante PolyCut con lame in plastica:
 - le lame in plastica sono integre e prive di crepe.
 - Le lame in plastica sono correttamente montate.
- I limiti di usura non sono superati.

⚠ AVVERTENZA

- In mancanza di condizioni di sicurezza, potrebbero staccarsi parti della testa falciante, dei fili o delle lame in plastica ed essere scagliati via. Questo può causare gravi lesioni.
 - Lavorare con la testa falciante solo se non è danneggiata.
 - Se viene usata una testa falciante PolyCut con lame in plastica: lavorare con lame in plastica non danneggiate.
 - Non sostituire il filo o le lame in plastica con oggetti in metallo.
 - Osservare e rispettare i limiti di usura.
 - In caso di dubbi, rivolgersi a un rivenditore STIHL.

4.6.4 Batteria

La batteria si può considerare in condizioni di sicurezza quando sono soddisfatte le seguenti condizioni:

- La batteria non è danneggiata.
- La batteria è pulita e asciutta.
- La batteria funziona e non è stata alterata.

⚠ AVVERTENZA

- In condizioni non sicure, la batteria può non funzionare più correttamente. Questo può causare gravi lesioni.
 - ▶ Lavorare con una batteria non danneggiata e funzionante.
 - ▶ Non caricare una batteria danneggiata o difettosa.
 - ▶ Se la batteria è sporca, pulirla.
 - ▶ Se la batteria è bagnata o umida, lasciarla asciugare, ► 20.6.
 - ▶ Non alterare la batteria.
 - ▶ Non inserire oggetti nelle feritoie della batteria.
 - ▶ Non collegare i contatti elettrici della batteria con oggetti metallici né cortocircuitarli.
 - ▶ Non aprire la batteria.
 - ▶ Sostituire le targhette di indicazione usurate o danneggiate.
- Da una batteria danneggiata può fuoriuscire del liquido. Se il liquido entra in contatto con la pelle o gli occhi, può irritarli.
 - ▶ Evitare contatti con il liquido.
 - ▶ In caso di contatto con la pelle, lavare la parte interessata con abbondante acqua e sapone.
 - ▶ In caso di contatto con gli occhi, sciacquare a fondo per almeno 15 minuti con abbondante acqua e consultare un medico.
- Una batteria difettosa o danneggiata può avere un odore insolito, emettere fumo oppure bruciare. Una batteria difettosa o danneggiata può avere un odore insolito, emettere fumo oppure bruciare. Ciò potrebbe causare lesioni personali gravi o mortali e danni materiali.
 - ▶ Se la batteria ha un odore inconsueto oppure emette fumo, non utilizzarla e tenerla lontana da sostanze infiammabili.
 - ▶ Se la batteria si incendia, spegnere l'incendio nella batteria con un estintore oppure acqua.

4.6.5 Caricabatteria

Il caricabatteria si può considerare in condizioni di sicurezza quando sono soddisfatte le seguenti condizioni:

- Il caricabatteria non è danneggiato.
- Il caricabatteria è pulito e asciutto.

⚠ AVVERTENZA

- In mancanza delle condizioni di sicurezza, i componenti possono non più funzionare correttamente e i dispositivi di sicurezza risultare compromessi. Sussiste il rischio di gravi lesioni o morte.
 - ▶ Utilizzare un caricabatteria che non sia danneggiato.
 - ▶ Se il caricabatteria è sporco o bagnato: pulirlo e lasciarlo asciugare.
 - ▶ Non alterare il caricabatteria.
 - ▶ Non inserire oggetti nelle feritoie del caricabatteria.
 - ▶ Non collegare i contatti elettrici del caricabatteria con oggetti metallici né cortocircuitarli.
 - ▶ Non aprire il caricabatteria.

4.7 Lavoro

⚠ AVVERTENZA

- In determinate situazioni l'utilizzatore potrebbe lavorare senza la concentrazione necessaria. L'utilizzatore potrebbe inciampare, cadere e subire gravi lesioni personali.
 - ▶ Lavorare con calma e concentrazione.
 - ▶ Se le condizioni di luminosità e di visibilità sono scarse, non lavorare con il decespugliatore a motore.
 - ▶ Comandare solo il decespugliatore a motore.
 - ▶ Guidare l'attrezzo di taglio vicino al terreno e orizzontalmente rispetto al terreno.
 - ▶ Prestare attenzione agli ostacoli.
 - ▶ Lavorare stando saldi sul terreno e mantenere l'equilibrio.
 - ▶ Se compaiono segni di stanchezza, concedersi una pausa.
- L'attrezzo di taglio che ruota può tagliare l'utilizzatore. Ciò potrebbe causare gravi lesioni all'utilizzatore.
 - ▶ Non toccare l'attrezzo di taglio in rotazione.
 - ▶ Se l'attrezzo di taglio è bloccato da un oggetto, disinserire il decespugliatore a motore ed estrarre la batteria. Solo a questo punto è possibile eliminare l'oggetto.
- Se il decespugliatore a motore cambia comportamento durante l'uso o si comporta in modo anomalo, è possibile che le condizioni di sicurezza siano compromesse. Le persone potrebbero rimanere gravemente ferite e potrebbero verificarsi danni materiali.
 - ▶ Terminare il lavoro, togliere la batteria e rivolgersi a un rivenditore STIHL.

- Durante il lavoro, il decespugliatore a motore può produrre vibrazioni.
 - Indossare guanti.
 - Concedersi delle pause dal lavoro.
 - Se insorgono sintomi di problemi circolatori, rivolgersi a un medico.
- Se l'utensile da taglio entra in contatto con un corpo estraneo durante il lavoro, questo e/o parti di esso possono essere scagliati ad alta velocità. Questo può causare lesioni personali e danni materiali.
 - Rimuovere eventuali oggetti estranei dalla zona di lavoro.
- Il contatto dell'attrezzo di taglio in rotazione con un oggetto duro può provocare scintille e danneggiare l'attrezzo di taglio. Le scintille possono provocare incendi in un ambiente facilmente infiammabile. Ciò potrebbe causare lesioni personali gravi o mortali e danni materiali.
 - Non lavorare in un ambiente facilmente infiammabile.
 - Accertarsi che l'attrezzo di taglio sia in condizioni di sicurezza.
- Quando viene rilasciata la leva di comando, l'attrezzo di taglio continua a girare per breve tempo. Le persone possono subire gravi lesioni.
 - Attendere finché l'attrezzo di taglio non gira più.

4.8 Carica

⚠ AVVERTENZA

- Durante la carica è possibile che un caricabatteria danneggiato o difettoso abbia un odore anomalo oppure emetta fumo. Sussiste il rischio di ferire persone oppure di provocare danni materiali.
 - Staccare la spina dalla presa.
- Il caricabatteria può surriscaldarsi e provocare un incendio in caso di deviazione del calore insufficiente. Sussiste il rischio di gravi lesioni o di morte oppure di provocare danni materiali.
 - Non coprire il caricabatteria.

4.9 Collegamento elettrico

Il contatto con componenti conduttori può essere provocato dalle seguenti cause:

- Il cavo di collegamento o il cavo di prolunga è danneggiato.
- Il connettore del cavo di collegamento o del cavo di prolunga è danneggiato.
- La presa non è installata correttamente.

⚠ PERICOLO

- Il contatto con componenti conduttori può provocare una scossa elettrica. Ciò potrebbe determinare lesioni personali gravi o mortali all'utente.

- Accertarsi che il cavo di collegamento, il cavo di prolunga e la relativa spina non siano danneggiati.



Se il cavo di collegamento o il cavo di prolunga è danneggiato:

- Non toccare i punti danneggiati.
- Staccare la spina di rete dalla presa.
- Toccare il cavo di collegamento, il cavo di prolunga e la relativa spina di rete con le mani asciutte.
- Innestare la spina di rete del cavo di collegamento o del cavo di prolunga in una presa correttamente installata e protetta.
- Collegare il caricabatteria con un interruttore differenziale (30 mA, 30 ms).
- Un cavo di prolunga danneggiato o inadeguato può provocare scosse elettriche. Pericolo di lesioni personali gravi o mortali.
 - Usare un cavo di prolunga con la sezione corretta, 20.4.

⚠ AVVERTENZA

- Durante il caricamento, una tensione di rete o una frequenza di rete errate possono provocare una sovratensione nel caricabatteria. Il caricabatteria può essere danneggiato.
 - Accertarsi che la tensione e la frequenza della rete elettrica corrispondano a quanto riportato sulla targhetta dati tecnici del caricabatterie.
- Se il caricabatteria è collegato a una presa multipla, durante la carica i componenti elettrici potrebbero essere sovraccaricati. I componenti elettrici possono riscaldarsi e provocare un incendio. Ciò potrebbe causare lesioni personali gravi o mortali e danni materiali.
 - Accertarsi che i dati elettrici sulla presa multipla non vengano superati dalla somma dei dati sulla targhetta dati tecnici del caricabatterie e di tutti gli apparecchi elettrici collegati alla presa multipla.
- Se posati in modo errato, i cavi di collegamento e di prolunga possono essere danneggiati, con conseguente pericolo d'inciampo per le persone. Sussiste il rischio di ferire le persone e di danneggiare il cavo di collegamento o il cavo di prolunga.
 - Posare e contrassegnare il cavo di collegamento e il cavo di prolunga in modo tale da evitare che le persone vi inciampino.

- ▶ Posare il cavo di collegamento e il cavo di prolunga in modo tale che non sia teso o ingarbugliato.
- ▶ Posare il cavo di collegamento e il cavo di prolunga in modo tale che non sia danneggiato, piegato, schiacciato o strofinato.
- ▶ Proteggere il cavo di collegamento e la prolunga da calore, olio e sostanze chimiche.
- ▶ Posare il cavo di collegamento e il cavo di prolunga su una superficie asciutta.
- Durante il lavoro, il cavo di collegamento si scalda. Se il calore non trova vie di fuga, sussiste il rischio di incendio.
 - ▶ Se viene usato un tamburo, svolgerlo completamente.
- Se sulla parete scorrono cavi elettrici e tubi, sussiste il rischio di danneggiarli se il caricabatteria viene montato sulla parete. Il contatto con i cavi elettrici può provocare una scossa elettrica. Questo può causare gravi lesioni personali e danni materiali.
 - ▶ Accertarsi che nel punto previsto non corrono cavi elettrici e tubi nella parete.
- Se il caricabatterie non viene montato alla parete come descritto nelle presenti istruzioni d'uso, il caricabatterie o la batteria potrebbero cadere oppure il caricabatterie potrebbe surriscaldarsi causando lesioni personali e danni materiali.
 - ▶ Montare sulla parete il caricabatterie come descritto nelle presenti istruzioni d'uso.
- Se il caricabatterie con la batteria inserita è montato su una parete, la batteria rischia di cadere causando lesioni personali e danni materiali.
 - ▶ Prima montare il caricabatterie sulla parete, poi inserire la batteria.

4.10 Trasporto

4.10.1 Decespugliatore

⚠ AVVERTENZA

- Durante il trasporto il decespugliatore può ribaltarsi o muoversi. Sussiste il rischio di ferire persone oppure di provocare danni materiali.



- ▶ Estrarre la batteria.

- ▶ Fissare il decespugliatore con le cinghie o una rete in modo tale da evitare che si ribalti o che si muova.

4.10.2 Batteria

⚠ AVVERTENZA

- La batteria non è protetta da tutte le condizioni ambientali. Se la batteria viene esposta a determinate condizioni ambientali, può danneggiarsi e provocare danni materiali.
 - ▶ Non trasportare batterie danneggiate.
- Durante il trasporto la batteria può ribaltarsi o muoversi, causando lesioni personali e danni materiali.
 - ▶ Sistemare la batteria nell'imballaggio o nel contenitore di trasporto in modo che non si muova.
 - ▶ Fissare l'imballaggio in modo da evitare che si muova.

4.10.3 Caricabatteria

⚠ AVVERTENZA

- Durante il trasporto il caricabatteria può ribaltarsi o muoversi. Ciò potrebbe causare lesioni personali e danni materiali.
 - ▶ Staccare la spina di rete dalla presa.
 - ▶ Estrarre la batteria.
 - ▶ Fissare il caricabatteria con le cinghie o una rete in modo tale da evitare che si ribalti o che si muova.
- Il cavo di collegamento non è destinato a trasportare il caricabatteria. Il cavo di collegamento e il caricabatteria possono rimanere danneggiati.
 - ▶ Avvolgere il cavo di collegamento e fissarlo al caricabatteria.

4.11 Conservazione

4.11.1 Decespugliatore a motore

⚠ AVVERTENZA

- I bambini potrebbero non essere in grado di riconoscere e valutare i pericoli derivanti dal decespugliatore. Sussiste il pericolo per i bambini di ferirsi gravemente.



- ▶ Estrarre la batteria.

- ▶ Conservare il decespugliatore fuori dalla portata dei bambini.
- I contatti elettrici sul decespugliatore e i componenti metallici possono corrodersi in caso di umidità. Il decespugliatore può essere danneggiato.



- Estrarre la batteria.

- Conservare il decespugliatore in luogo pulito e asciutto.

4.11.2 Batteria

⚠ AVVERTENZA

- I bambini potrebbero non essere in grado di riconoscere e valutare i pericoli derivanti dalla batteria. I bambini possono ferirsi gravemente.
 - Conservare la batteria fuori dalla portata dei bambini.
- La batteria non è protetta da tutte le condizioni ambientali. Se la batteria viene esposta a determinate condizioni ambientali, può irrimediabilmente danneggiarsi.
 - Conservare la batteria in luogo pulito e asciutto.
 - Conservare la batteria in un ambiente chiuso.
 - Conservare la batteria separata dal decespugliatore.
 - Se la batteria viene conservata nel caricabatterie, sfilare la spina di rete e conservare la batteria con un livello di carica compreso tra il 40% e il 60% (2 LED accesi con luce verde).
 - Rispettare l'intervallo di temperatura consigliato per la conservazione della batteria, 20.5.

4.11.3 Caricabatterie

⚠ AVVERTENZA

- I bambini potrebbero non essere in grado di riconoscere e valutare i pericoli derivanti da un caricabatteria. I bambini sono esposti al rischio di gravi lesioni o morte.
 - Staccare la spina di rete.
 - Conservare il caricabatterie fuori dalla portata di bambini.
- Il caricabatteria non è protetto da tutte le condizioni ambientali. Se il caricabatteria viene esposto a determinate condizioni ambientali, può danneggiarsi.
 - Staccare la spina di rete.
 - Se il caricabatterie è caldo, lasciarlo raffreddare.
 - Conservare il caricabatteria in luogo pulito e asciutto.
 - Conservare il caricabatterie in un ambiente chiuso.

- Rispettare l'intervallo di temperatura consigliato per la conservazione del caricabatterie, 20.5.

- Il cavo di collegamento non è destinato a trasportare o ad appendere il caricabatterie. Il cavo di collegamento e il caricabatteria possono rimanere danneggiati.
 - Prendere il caricabatteria dall'alloggiamento e tenerlo saldamente. Sul caricabatteria è presente un'impugnatura incassata per sollevare il caricabatteria comodamente.
 - Appendere il caricabatterie al supporto a parete.

4.12 Pulizia, manutenzione e riparazione

⚠ AVVERTENZA

- Se durante la pulizia, la manutenzione o la riparazione è inserita la batteria, il decespugliatore potrebbe accendersi accidentalmente. Ciò potrebbe causare gravi lesioni personali e danni materiali.



- Estrarre la batteria.

- L'uso di detergenti aggressivi, la pulizia con getto d'acqua od oggetti appuntiti possono danneggiare il decespugliatore, il riparo, l'attrezzo di taglio, la batteria e il caricabatteria. Se il decespugliatore, il riparo, l'attrezzo di taglio, la batteria o il caricabatteria non vengono sottoposti a manutenzione o a pulizia corrette, i componenti potrebbero non funzionare più correttamente e i dispositivi di sicurezza potrebbero risultare compromessi. Ciò potrebbe causare gravi lesioni personali.
 - Pulire decespugliatore, riparo, attrezzo da taglio, batteria e caricabatteria seguendo scrupolosamente le indicazioni di queste istruzioni per l'uso.
- Se il decespugliatore, il riparo, l'attrezzo da taglio, la batteria e il caricabatteria non vengono sottoposti a manutenzione o a riparazione corrette, i componenti potrebbero non funzionare più correttamente e i dispositivi di sicurezza potrebbero risultare compromessi. Pericolo di lesioni personali gravi o mortali.
 - Non sottoporre il decespugliatore, l'attrezzo da taglio, la batteria e il caricabatteria a manutenzione o riparazione autonome.
 - Se il decespugliatore, il riparo, l'attrezzo da taglio, la batteria o il caricabatteria devono essere sottoposti a manutenzione o riparazione: Rivolgersi ad un rivenditore STIHL.

5 Preparare il decespugliatore per l'esercizio

5.1 Preparazione del decespugliatore a motore per l'esercizio

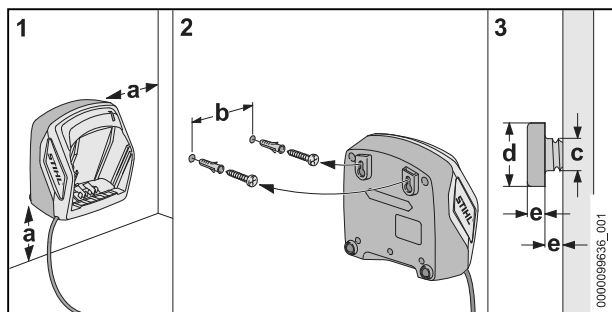
Prima di iniziare il lavoro è necessario eseguire i seguenti passaggi:

- ▶ Assicurarsi che i seguenti componenti siano in condizioni di sicurezza:
 - Decespugliatore, 4.6.1.
 - riparo, 4.6.2.
 - Testa falciante, 4.6.3.
 - batteria, 4.6.4.
 - Caricabatteria, 4.6.5.
- ▶ Controllare la batteria, 11.2.
- ▶ Caricare completamente la batteria, 6.2.
- ▶ Pulire il decespugliatore, 16.1.
- ▶ Montare il riparo, 7.1.
- ▶ Montare il distanziatore, 7.2.
- ▶ Montare la testa falciante, 7.3.1
- ▶ Montare l'impugnatura circolare, 7.4.
- ▶ Regolare l'angolo dello stelo, 8.1.
- ▶ Regolare la lunghezza dello stelo, 8.2.
- ▶ Regolare l'impugnatura circolare, 8.3.
- ▶ Controllare gli elementi di comando, 11.1.
- ▶ Se non è possibile eseguire queste operazioni, non usare il decespugliatore a motore e rivolgersi a un rivenditore STIHL.

6 Carica della batteria e LED

6.1 Montaggio del caricabatterie su una parete

Il caricabatterie può essere montato a parete.



- ▶ Montaggio del caricabatterie su una parete in modo che siano soddisfatte le seguenti condizioni:
 - Viene utilizzato un materiale di fissaggio adatto.
 - Il caricabatterie è orizzontale.
 Vengono rispettate le seguenti dimensioni:
 - a = almeno 100 mm
 - b (per AL 101) = 75 mm
 - b (per AL 301, AL 501) = 100 mm

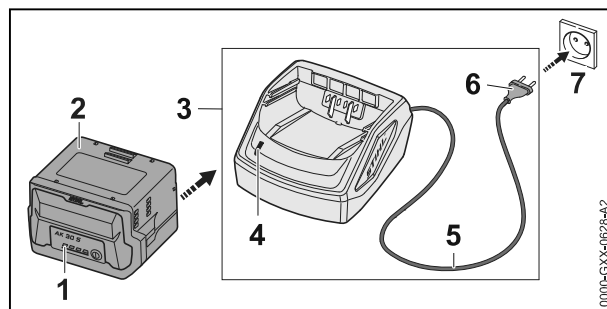
- b (per AL 500) = 120 mm
- c = 4,5 mm
- d = 9 mm
- e = 2,5 mm

6.2 Carica della batteria

Il tempo di carica dipende da diverse condizioni, ad esempio dalla temperatura della batteria o dalla temperatura ambiente. Per un rendimento ottimale, rispettare l'intervallo di temperatura raccomandato, 20.6. Il tempo di carica effettivo può differire dal tempo di carica indicato. Il tempo di carica è indicato in www.stihl.com/charging-times.

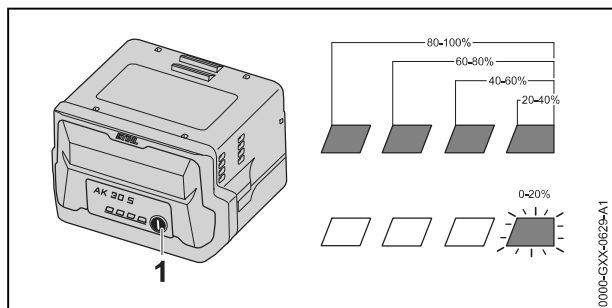
Se si inserisce la spina in una presa e la batteria viene impiegata nella stazione di carica, la carica avviene automaticamente. Quando la batteria è completamente carica, il caricabatterie si spegne automaticamente.

Durante il processo di carica la batteria e il caricabatterie si scaldano.



- ▶ Inserire la spina di rete (6) in una presa facilmente accessibile (7).
Il caricabatterie (3) esegue un autotest. Il LED (4) si accende per ca. 1 secondo con luce verde e per ca. 1 secondo con luce rossa.
- ▶ Posare il cavo di collegamento (5).
- ▶ Inserire la batteria (2) nelle guide del caricabatterie (3) e spingerlo fino all'arresto.
Il LED (4) si accende con luce verde fissa. I LED (1) si accendono con luce verde e la batteria (2) viene caricata.
- ▶ Se i LED (4) e i LED (1) sono spenti, la batteria (2) è completamente carica e può essere rimossa dal caricabatterie (3).
- ▶ Se il caricabatterie (3) non viene più usato, scollegare la spina di rete (6) dalla presa (7).

6.3 Visualizzazione dello stato di carica



- Premere il pulsante (1).
I LED si accendono con luce verde fissa per ca. 5 secondi e indicano lo stato di carica.
- Se il LED destro lampeggia con luce verde, caricare la batteria.

6.4 LED sulla batteria

I LED indicano lo stato di carica della batteria o le anomalie. I LED possono accendersi o lampeggiare con luce verde o rossa.

- Se i LED lampeggiano o rimangono accesi con luce verde, viene indicato il livello di carica.
- Se i LED lampeggiano o rimangono accesi con colore rosso: Eliminare i guasti, 19.
Nel decespugliatore o nella batteria è presente un guasto.

6.5 LED sul caricabatteria

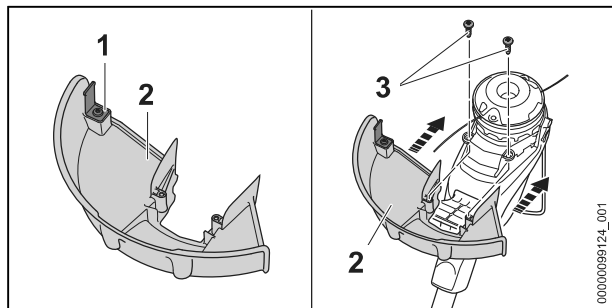
Il LED indica lo stato del caricabatteria.

- Se il LED verde si accende, la batteria viene caricata.
- Se il LED rosso lampeggia: Eliminare i guasti.
Nel caricabatteria è presente un guasto.

7 Assemblare il decespugliatore

7.1 Montaggio del riparo

- Disinserire il decespugliatore ed estrarre la batteria.



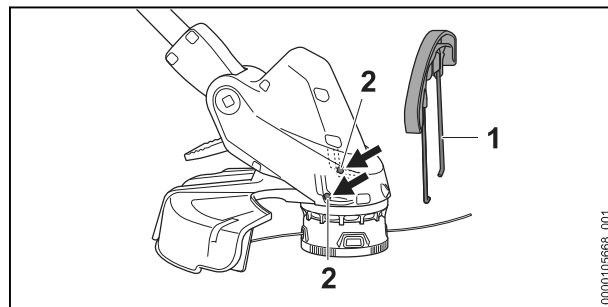
Il coltello tagliafilo (1) è già montato nel riparo (2) e non deve essere smontato.

- Spingere il riparo (2) fino all'arresto nelle guide sull'alloggiamento.
Il riparo (2) si chiude a filo con l'alloggiamento.
- Avvitare e stringere le viti (3).

Il riparo (2) non deve essere nuovamente smontato.

7.2 Montaggio del distanziatore

- Spegner il decespugliatore a motore ed estrarre la batteria.



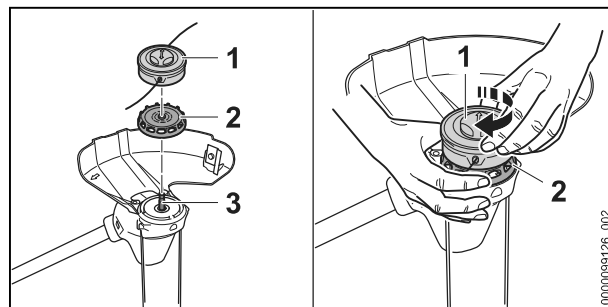
- Inserire le estremità del distanziatore (1) nei fori (2) sull'alloggiamento.

Il distanziatore (1) non deve essere nuovamente smontato.

7.3 Montare e smontare la testa falciante

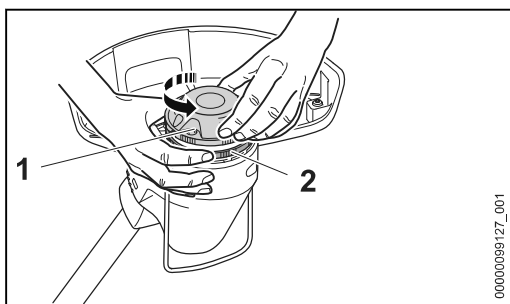
7.3.1 Montaggio della testa falciante

- Spegner il decespugliatore a motore ed estrarre la batteria.



- Spingere la ventola (2) sull'albero (3) in modo tale che le pale della ventola (2) siano rivolte verso il basso.
Se non è montata la ventola, l'elettromotore non viene raffreddato a sufficienza, quindi il decespugliatore a motore si spegne durante il lavoro.
- Tenere ferma la ventola (2) con la mano.
- Posizionare la testa falciante (1) sull'albero (3) e girarla fino a stringerla in senso orario.

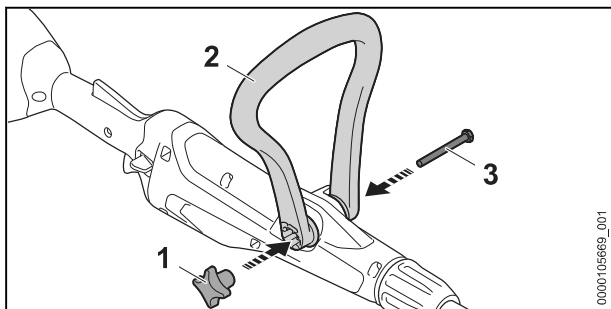
7.3.2 Smontaggio della testa falciante



- ▶ Disinserire il decespugliatore ed estrarre la batteria.
- ▶ Tenere ferma la ventola (2) con la mano.
- ▶ Svitare la testa falciante (1) in senso antiorario.
- ▶ Rimuovere la ventola.

7.4 Montaggio dell'impugnatura circolare

- ▶ Spegner il decespugliatore a motore ed estrarre la batteria.



- ▶ Allineare l'impugnatura circolare (2) in modo tale che l'attacco per il dado con testa a stella (1) si trovi a destra dell'impugnatura di comando.
- ▶ Allontanare premendo il gambo dell'impugnatura circolare (2) e applicare l'impugnatura circolare (2) sull'impugnatura di comando finché l'impugnatura circolare (2) non scatta in posizione.
- ▶ Spingere la vite (3) attraverso il foro.
- ▶ Avvitare e stringere il dado con testa a stella (1).

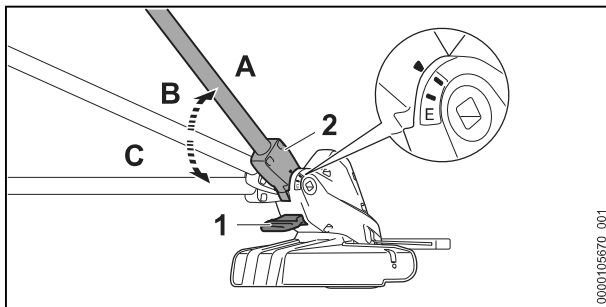
L'impugnatura circolare (2) non deve essere nuovamente smontata.

8 Regolare il decespugliatore per l'utente

8.1 Regolazione dell'angolo dello stelo

Lo stelo può essere regolato in diverse inclinazioni in base alla statura dell'utilizzatore.

- ▶ Spegner il decespugliatore a motore ed estrarre la batteria.

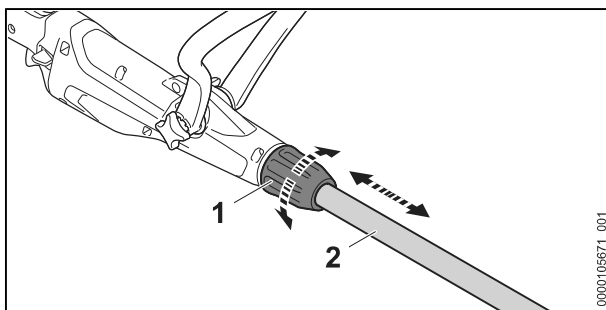


- ▶ Premere a fondo lo sblocco (1) e tenerlo premuto.
- ▶ Inclinare lo stelo (2) nella posizione desiderata (da A a C) finché non scatta in posizione.
- ▶ Rilasciare lo sblocco (1).

8.2 Regolazione della lunghezza dello stelo

Lo stelo può essere regolato in diverse lunghezze in base alla statura dell'utilizzatore.

- ▶ Spegner il decespugliatore a motore ed estrarre la batteria.



- ▶ Tenere ferma l'impugnatura circolare.
- ▶ Girare il dado di bloccaggio (1) in direzione  e allentarlo.
- ▶ Regolare lo stelo (2) sulla lunghezza desiderata.
- ▶ Ruotare il dado di bloccaggio (1) in direzione  e stringerlo.
- ▶ Verificare che lo stelo (2) non si sposti più.

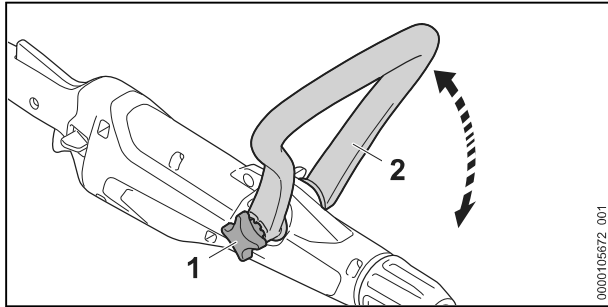
Se non si riesce più a spostare lo stelo, la sua lunghezza è fissata.

- ▶ Se si riesce a spostare lo stelo:
 - ▶ ingrassare lo stelo nella zona di bloccaggio.
 - ▶ Ruotare il dado di bloccaggio (1) in direzione  e stringerlo.

8.3 Regolazione dell'impugnatura circolare

L'impugnatura circolare può essere regolata in diverse posizioni in base alla statura dell'utilizzatore.

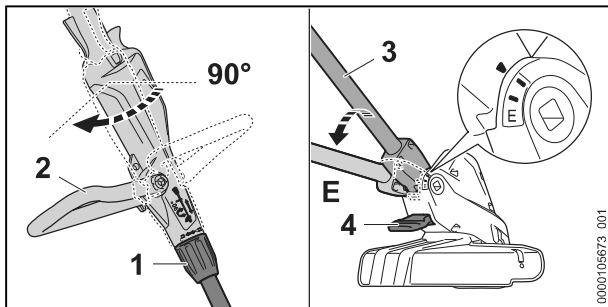
- Spegnerne il decespugliatore a motore ed estrarre la batteria.



- Allentare il dado con testa a stella (1).
- Inclinare l'impugnatura circolare (2) nella posizione desiderata.
- Stringere il dado con testa a stella (1).

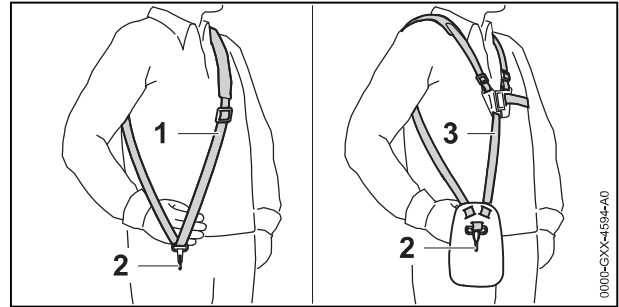
8.4 Trasformazione del decespugliatore a motore in un taglia-bordi

- Spegnerne il decespugliatore a motore ed estrarre la batteria.
- Ripiegare verso l'alto il distanziatore.



- Girare il dado di bloccaggio (1) in direzione e allentarlo.
- Girare l'impugnatura di comando (2) di 90° verso l'arresto.
- Ruotare il dado di bloccaggio (1) in direzione e stringerlo.
- Premere a fondo lo sblocco (4) e tenerlo premuto.
- Piegare lo stelo (3) nella posizione più piatta E fino a farlo scattare in posizione.
- Rilasciare lo sblocco (4).

8.5 Applicare e regolare il sistema di trasporto

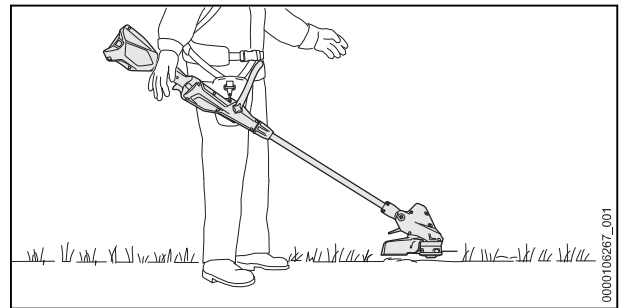


- Applicare la tracolla semplice (1) o la tracolla doppia (3).
- Regolare la tracolla semplice (1) o la tracolla doppia (3) in modo tale che il moschettone (2) si trovi a circa un palmo sotto l'anca destra.

Altri sistemi di trasporto consentiti per l'uso sono indicati sulle presenti istruzioni per l'uso, 21.

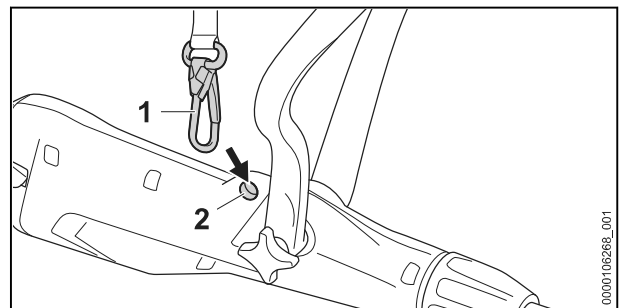
8.6 Bilanciamento del decespugliatore a motore

La batteria e l'attrezzo di taglio influiscono sul bilanciamento del decespugliatore a motore. Il decespugliatore deve essere bilanciato con attrezzo di taglio montato e batteria inserita.



L'attrezzo di taglio deve essere leggermente a contatto con il terreno.

- Spegnerne il decespugliatore a motore.

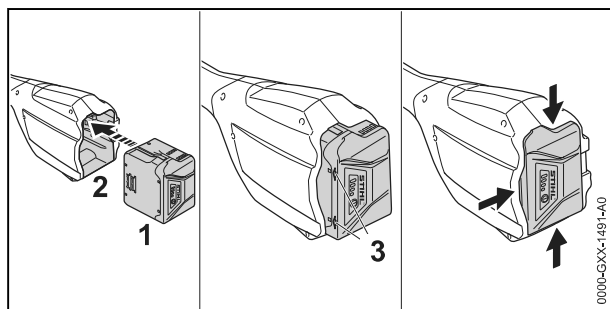


- Agganciare l'occhiello di trasporto (2) nel moschettone (1).
- Lasciare oscillare il decespugliatore.

- Se occorre regolare la posizione dell'attrezzo di taglio con l'attrezzo che oscilla:
 - regolare angolo dello stelo, lunghezza dello stelo e impugnatura circolare.

9 Inserire e togliere la batteria

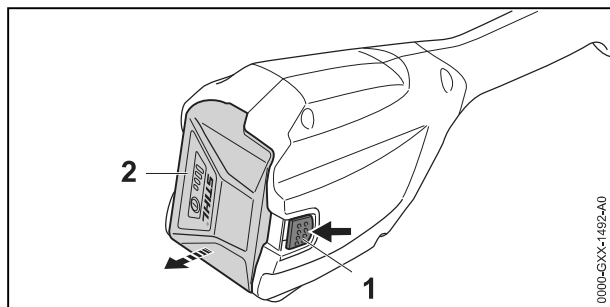
9.1 Introduzione della batteria



- Premere la batteria (1) nel vano (2) fino a sentire un clic.
Le frecce (3) sulla batteria (1) sono ancora visibili e la batteria (1) è fissata nel vano batteria (2). Tra il decespugliatore e la batteria (1) non c'è alcun contatto elettrico.
- Premere la batteria (1) fino al riscontro nel vano batteria (2).
La batteria (1) scatta con un secondo clic e chiude il decespugliatore a filo con l'alloggiamento.

9.2 Estrazione della batteria

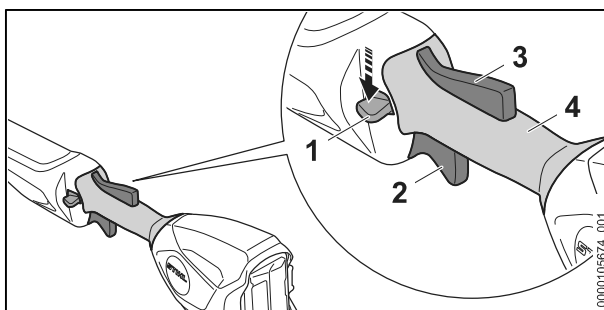
- Tenere una mano davanti al vano batteria di modo che la batteria (2) non cada.



- Premere la leva di bloccaggio (1) con l'altra mano.
La batteria (2) è sbloccata e può essere estratta.

10 Accendere e spegnere il decespugliatore

10.1 Accensione del decespugliatore a motore



- Tenere fermo il decespugliatore a motore con una mano sull'impugnatura di comando in modo che il pollice stringa il punto di presa (4) dell'impugnatura di comando.
- Tenere il decespugliatore a motore con l'altra mano sull'impugnatura circolare di modo che il pollice la stringa.
- Premere in basso con il pollice e tenere premuto il cursore di sblocco (1).
- Premere e tenere premuta la leva di comando (2) con l'indice.
Il decespugliatore accelera e l'attrezzo di taglio gira.
Il cursore di sblocco (1) può essere rilasciato.

Quando si preme la leva Ergo (3), la leva di comando (2) rimane sbloccata. In questo modo è possibile rilasciare la leva di comando e premerla di nuovo senza dover premere nuovamente in basso il cursore di sblocco.

Se vengono rilasciate la leva di comando (2) e la leva Ergo (3), la leva di comando (2) è bloccata. Occorre premere di nuovo il cursore di sblocco (1) per sbloccare la leva di comando (2).

10.2 Spegnere il decespugliatore

- Rilasciare la leva di comando e la leva Ergo.
- Attendere che l'attrezzo di taglio non giri più.
- Se l'attrezzo da taglio continua a girare:
Togliere la batteria e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
Il decespugliatore è difettoso.

11 Controllo di decespugliatore e batteria

11.1 Controllo degli elementi di comando

Cursore di sblocco, leva Ergo e leva di comando

- ▶ Estrarre la batteria.
- ▶ Tentare di premere la leva di comando senza azionare il cursore di sblocco.
- ▶ Se si riesce a premere la leva: non usare il decespugliatore e rivolgersi a un rivenditore STIHL.
Il tagliacespuglio è difettoso.
- ▶ Premere il cursore di sblocco e tenerlo premuto.
- ▶ Premere la leva Ergo e tenerla premuta.
- ▶ Premere la leva di comando.
Il cursore di sblocco può essere rilasciato.
- ▶ Rilasciare la leva di comando e la leva Ergo.
- ▶ Se il cursore di sblocco, la leva di comando o la leva ergonomica sono difficili da muovere oppure non scattano nella posizione iniziale: Non usare il decespugliatore e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
Il cursore di sblocco, la leva di comando o la leva ergonomica sono guasti.

Accensione del decespugliatore

- ▶ Inserire la batteria.
- ▶ Premere il cursore di sblocco e tenerlo premuto.
- ▶ Premere la leva di comando e tenerla premuta.
L'attrezzo di taglio gira.
- ▶ Se lampeggiano 3 LED rossi: togliere la batteria e rivolgersi a un rivenditore STIHL.
Il decespugliatore è danneggiato.
- ▶ Rilasciare la leva di comando.
L'attrezzo di taglio dopo poco tempo non gira più.
- ▶ Se l'attrezzo da taglio continua a girare: Togliere la batteria e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
Il decespugliatore è difettoso.

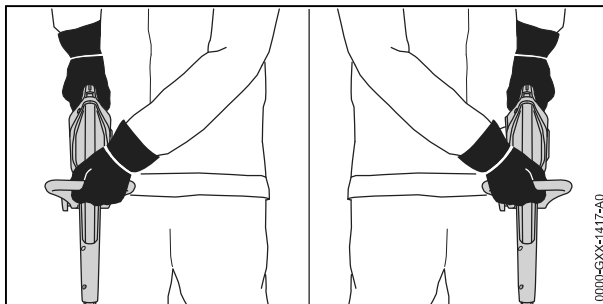
11.2 Controllare la batteria

- ▶ Premere il tasto sulla batteria.
I LED si accendono o lampeggiano.
- ▶ Se i LED non si accendono o lampeggiano: Non usare la batteria e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
Nella batteria vi è un malfunzionamento.

12 Lavorare con il decespugliatore

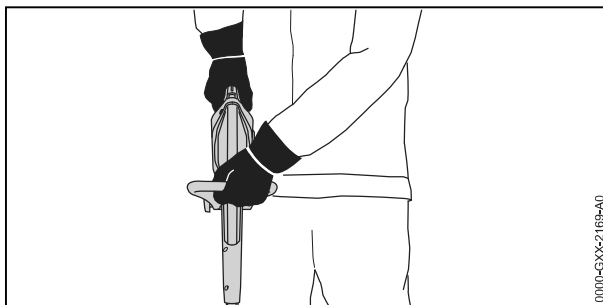
12.1 Tenuta e guida del decespugliatore a motore

Taglio



- ▶ Tenere fermo il decespugliatore a motore con una mano sull'impugnatura di comando tenendola in modo che il pollice stringa il punto di presa dell'impugnatura di comando.
- ▶ Tenere il decespugliatore a motore con l'altra mano sull'impugnatura circolare di modo che il pollice la stringa.

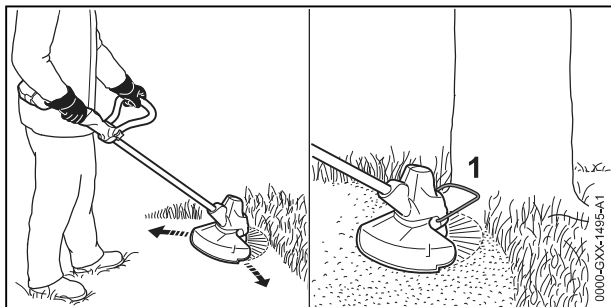
Taglio dei bordi



- ▶ Tenere fermo il decespugliatore a motore con la mano destra sull'impugnatura di comando di modo che il pollice stringa il punto di presa dell'impugnatura stessa.
- ▶ Tenere il decespugliatore a motore con la mano sinistra sull'impugnatura circolare stringendola con il pollice.

12.2 Falciatura

La distanza dell'attrezzo di taglio dal terreno determina l'altezza di taglio.

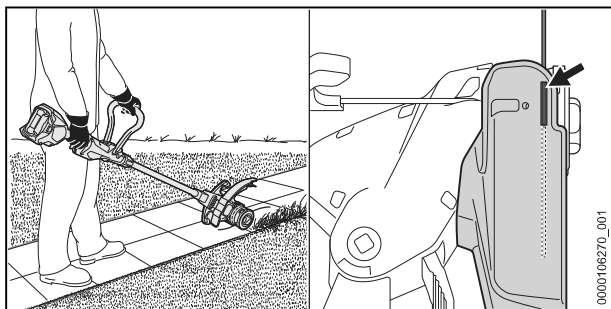


- ▶ Spostare il decespugliatore uniformemente a destra ed a sinistra.
- ▶ Procedere in avanti lentamente e in modo controllato.
- ▶ Se si lavora con un distanziatore: Aprire completamente il distanziatore (1).

Per un rendimento ottimale, rispettare l'intervallo di temperatura raccomandato, 20.6.

12.3 Taglio dei bordi

- ▶ Trasformare il decespugliatore a motore in tagliabordi.



- ▶ Guidare il decespugliatore a motore lungo il bordo del prato.
- ▶ Centrare il decespugliatore a motore mediante la guida di rilevamento.

12.4 Regolare il filo sulla testa di taglio AutoCut

- ▶ Battere brevemente la testa falciante sul pavimento.
Si allungano ca. 30 mm.
Il coltello tagliafilo nel riparo allunga il filo automaticamente alla misura corretta.

Se i fili sono più corti di 25 mm, non possono essere allungati automaticamente.

- ▶ Spegner il decespugliatore a motore ed estrarre la batteria.
- ▶ Premere e tenere premuta la manopola sulla testa falciante.
- ▶ Estrarre i fili manualmente.
- ▶ Se non è più possibile estrarre i fili, sostituire il corpo bobina con i fili.
Il corpo bobina è vuoto.

13 Dopo il lavoro

13.1 Dopo il lavoro

- ▶ Disinserire il decespugliatore ed estrarre la batteria.
- ▶ Se il decespugliatore è bagnato, lasciarlo asciugare.
- ▶ Se la batteria è bagnata o umida, lasciarla asciugare, 20.6.
- ▶ Pulire il decespugliatore.
- ▶ Pulire il riparo.
- ▶ Pulire l'attrezzo da taglio.
- ▶ Pulire la batteria.

14 Trasporto

14.1 Trasportare il decespugliatore

- ▶ Disinserire il decespugliatore ed estrarre la batteria.

Indossare il decespugliatore

- ▶ Portare il decespugliatore con una mano tenendolo sul gambo di modo che l'attrezzo da taglio sia rivolto indietro e il decespugliatore rimanga bilanciato.

Trasportare il decespugliatore in un veicolo

- ▶ Fissare il decespugliatore in modo tale da evitare che il decespugliatore si ribalti o che possa muoversi.

14.2 Trasporto della batteria

- ▶ Disinserire il decespugliatore ed estrarre la batteria.
- ▶ Accertarsi che la batteria sia in condizioni di sicurezza.
- ▶ Sistemare la batteria nell'imballaggio in modo che non possa muoversi.
- ▶ Fissare l'imballaggio in modo da evitare che si muova.

La batteria è soggetta ai requisiti per il trasporto di sostanze pericolose. La batteria è classificata come UN 3480 (batterie agli ioni di litio) ed è stata testata secondo il Manuale ONU Prove e criteri, Parte III Sottosezione 38.3.

Le regole di trasporto sono riportate in www.stihl.com/safety-data-sheets.

14.3 Trasportare il caricabatteria

- ▶ Staccare la spina di rete dalla presa.
- ▶ Estrarre la batteria.
- ▶ Avvolgere il cavo di collegamento e fissarlo al caricabatteria.

- Se il caricabatteria viene trasportato in un veicolo: Fissare il caricabatteria con le cinghie o una rete in modo tale da evitare che il caricabatteria si ribalti o che si muova.

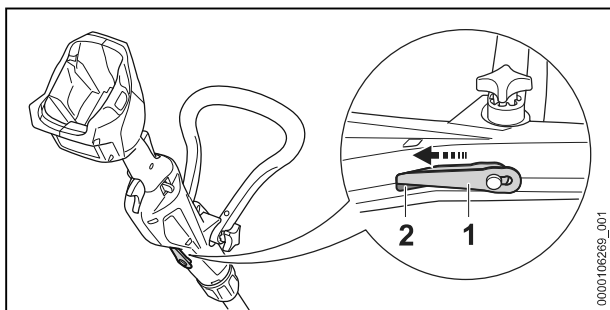
15 Conservazione

15.1 Conservazione del decespugliatore a motore

- Spegnerne il decespugliatore a motore ed estrarre la batteria.
- Smontare il corpo bobina.
- Conservare il decespugliatore in modo tale da soddisfare le seguenti condizioni:
 - Il decespugliatore a motore non può ribaltarsi né muoversi.
 - Il decespugliatore è fuori dalla portata dei bambini.
 - Il decespugliatore a motore è pulito e asciutto.

15.2 Conservazione delle lame

Fino a 2 lame possono essere conservate direttamente sul decespugliatore a motore.



- Agganciare la lama (1) sulla parte inferiore del decespugliatore a motore.
- Spingere la punta della lama (1) nell'apertura (2) del decespugliatore a motore.
- Agganciarvi sopra la lama successiva.

15.3 Conservazione della batteria

STIHL raccomanda di conservare la batteria con un livello di carica compreso tra il 40 % e il 60 % (2 LED con luce verde fissa).

- Conservare la batteria in modo tale da soddisfare le seguenti condizioni:
 - La batteria è fuori dalla portata dei bambini.
 - La batteria è pulita e asciutta.
 - La batteria è in un luogo chiuso.
 - La batteria è separata dal decespugliatore.
 - Se la batteria viene conservata nel caricabatterie, sfilare la spina di rete e conservare la batteria con un livello di carica compreso tra il 40% e il 60% (2 LED accesi con luce verde).

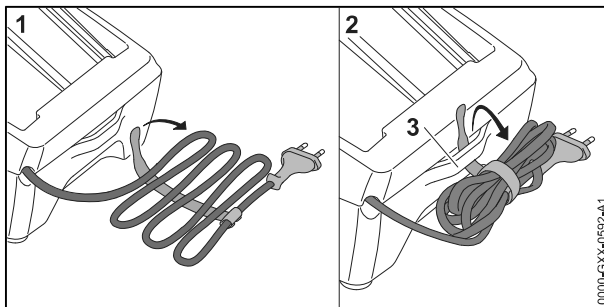
- La batteria non è conservata al di fuori dell'intervallo di temperatura consigliato, 20.5.

AVVISO

- Se non viene conservata come descritto in queste istruzioni d'uso, la batteria potrebbe subire una scarica profonda e danneggiarsi irreparabilmente.
 - Caricare una batteria scarica prima di riportarla. STIHL raccomanda di conservare la batteria con un livello di carica compreso tra il 40% e il 60% (2 LED con luce verde fissa).
 - Conservare la batteria separata dal decespugliatore.

15.4 Conservazione del caricabatterie

- Staccare la spina di rete dalla presa.



- Avvolgere il cavo di collegamento e fissarlo al caricabatterie.
- Conservare il caricabatterie in modo da soddisfare le seguenti condizioni:
 - Il caricabatteria è fuori dalla portata dei bambini.
 - Il caricabatteria è pulito e asciutto.
 - Il caricabatteria è in un luogo chiuso.
 - Il caricabatteria non è collegato al cavo o fissato al supporto (3) per il cavo di collegamento.
 - Il caricabatteria non è conservato al di fuori dell'intervallo di temperatura consigliato, 20.5.

16 Pulizia

16.1 Pulire il decespugliatore

- Disinserire il decespugliatore ed estrarre la batteria.
- Pulire il decespugliatore con un panno umido.
- Pulire le aperture di aerazione con un pennello.

- Rimuovere i corpi estranei dal vano della batteria e pulire il vano della batteria con un panno umido.
- Pulire i contatti elettrici nel vano della batteria con un pennello o una spazzola morbida.
- Pulire l'area sotto la ventola con un pennello o una spazzola morbida.

16.2 Pulire il riparo dell'attrezzo da taglio

- Disinserire il decespugliatore ed estrarre la batteria.
- Pulire il riparo e l'attrezzo da taglio con un panno bagnato o una spazzola morbida.

16.3 Pulizia della batteria

- Pulire la batteria con un panno umido.

16.4 Pulizia del caricabatteria

- Staccare la spina di rete dalla presa.
- Pulire il caricabatterie con un panno umido.
- Pulire le aperture di aerazione con un pennello.
- Pulire i contatti elettrici del caricabatterie con un pennello o una spazzola morbida.

17 Manutenzione

17.1 Intervalli di manutenzione

Gli intervalli di manutenzione dipendono dalle condizioni ambientali e di lavoro. STIHL consiglia i seguenti intervalli di manutenzione:

Ogni anno

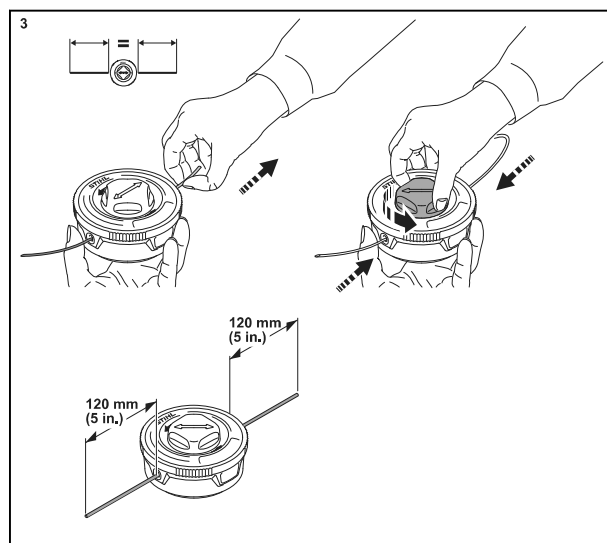
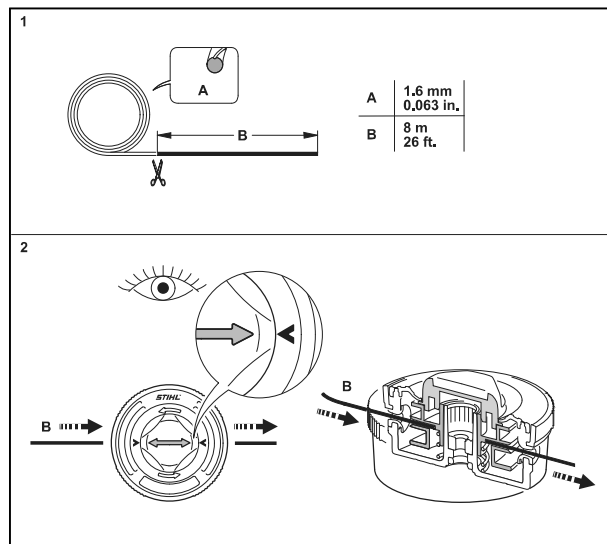
- Fare controllare il decespugliatore da un rivenditore STIHL.

17.2 AutoCut C 3-2

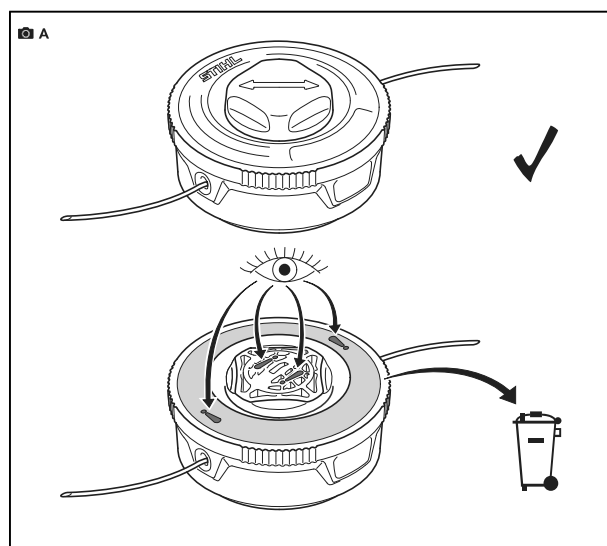
Per aumentare la durata utile del filo, tenerlo da 12 a 24 ore in un bagno d'acqua prima dell'uso.

Caricamento della testa falciante

- Spegner il decespugliatore a motore ed estrarre la batteria.
- Smontare la testa falciante.



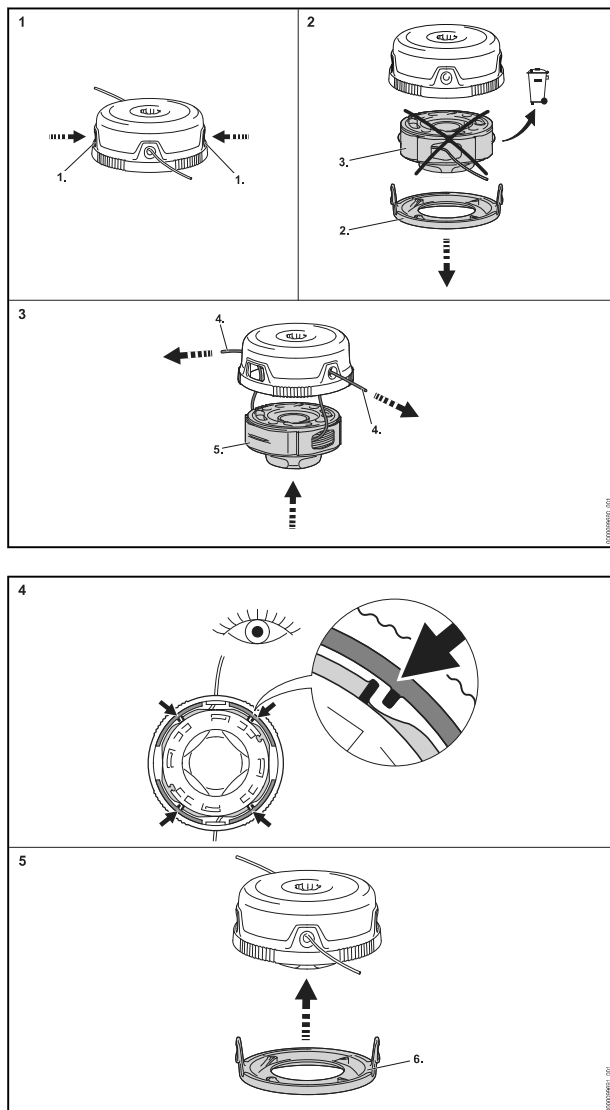
Tacche di usura



- Non appena le tacche di usura diventano visibili, sostituire immediatamente la testa falciante o rivolgersi a un rivenditore STIHL autorizzato. Non continuare a utilizzare la testa falciante.

Sostituzione dell'inserto bobina

- Spegner il decespugliatore a motore ed estrarre la batteria.
- Smontare la testa falciante.



18 Riparazione

18.1 Riparare decespugliatore, attrezzo di taglio, batteria e caricabatteria

L'utente non può riparare decespugliatore, attrezzo di taglio, batteria e caricabatteria autonomamente.

- Se il decespugliatore o l'attrezzo di taglio sono danneggiati: Non usare il decespugliatore o l'attrezzo di taglio e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
- Se la batteria è difettosa o danneggiata: Sostituire la batteria.
- Se il caricabatteria è difettoso o danneggiato: Sostituire il caricabatteria.
- Se il cavo di collegamento è difettoso o danneggiato: Non usare il caricabatteria e fare sostituire il cavo da un rivenditore STIHL.

19 Eliminazione dei guasti

19.1 Eliminazione dei guasti del decespugliatore o della batteria

Anomalia	LED sulla batteria	Causa	Rimedio
Il decespugliatore non parte quando si accende.	1 LED lampeggia in verde.	Il livello di carica della batteria è troppo basso.	► Caricare la batteria.
	1 LED si illumina in rosso.	La batteria è troppo calda o troppo fredda.	► Estrarre la batteria. ► Lasciare raffreddare o riscaldare la batteria.

Anomalia	LED sulla batteria	Causa	Rimedio
	3 LED lampeggiano in rosso.	Il decespugliatore è danneggiato.	▶ Estrarre la batteria. ▶ Pulire i contatti elettrici nel vano batteria. ▶ Inserire la batteria. ▶ Accendere il decespugliatore a motore. ▶ Se continuano a lampeggiare 3 LED rossi: Non usare il decespugliatore e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
	3 LED si illuminano in rosso.	Il decespugliatore è troppo caldo.	▶ Estrarre la batteria. ▶ Lasciare raffreddare il decespugliatore.
	4 LED lampeggiano in rosso.	È presente un guasto alla batteria.	▶ Estrarre e inserire di nuovo la batteria. ▶ Accendere il decespugliatore a motore. ▶ Se 4 LED rossi continuano a lampeggiare, non usare la batteria e rivolgersi a un rivenditore STIHL.
		Il collegamento elettrico tra decespugliatore e batteria è interrotto.	▶ Estrarre la batteria. ▶ Pulire i contatti elettrici nel vano batteria. ▶ Inserire la batteria.
		Il decespugliatore o la batteria sono umidi.	▶ Lasciare asciugare il decespugliatore o la batteria, ► 20.6.
Il decespugliatore si spegne durante il funzionamento.	3 LED si illuminano in rosso.	Il decespugliatore è troppo caldo.	▶ Estrarre la batteria. ▶ Lasciare raffreddare il decespugliatore.
		È presente un guasto elettrico.	▶ Estrarre e inserire di nuovo la batteria. ▶ Accendere il decespugliatore a motore.
Il tempo di esercizio del decespugliatore è troppo breve.		La batteria non è completamente carica.	▶ Caricare completamente la batteria.
		La durata operativa della batteria è stata superata.	▶ Sostituire la batteria.
Non si riesce a smontare a mano la testa falciante.		La testa falciante è serrata troppo stretta.	▶ Bloccare la ventola con spina a innesto. ▶ Girare la testa falciante a mano. ▶ Estrarre la spina a innesto.
Dopo aver inserito la batteria nel caricabatterie, non inizia la procedura di carica.	1 LED si illumina in rosso.	La batteria è troppo calda o troppo fredda.	▶ Lasciare inserita la batteria nel caricabatterie. La procedura di carica si avvia automaticamente non appena si raggiunge l'intervallo di temperatura ammesso.

19.2 Eliminazione dei guasti del caricabatterie

Anomalia	LED sul caricabatteria	Causa	Rimedio
La batteria non si carica.	Il LED lampeggia con luce rossa.	Il collegamento elettrico tra caricabatterie e batteria è interrotto.	▶ Estrarre la batteria. ▶ Pulire i contatti elettrici sul caricabatteria. ▶ Inserire la batteria.
		Guasto al caricabatterie.	▶ Non usare il caricabatterie e rivolgersi a un rivenditore STIHL.

20 Dati tecnici

20.1 Decespugliatore a motore STIHL FSA 50.0

- Batteria ammessa: STIHL AK
- Peso con la testa falciante più pesante e il rispettivo riparo, senza batteria: 2,9 kg
- Lunghezza senza attrezzo di taglio: 1473 mm fino a 1643 mm
- Regime massimo dell'attrezzo di taglio: 8500 1/min

Il tempo di funzionamento è riportato all'indirizzo www.stihl.com/battery-life.

20.2 Batteria STIHL AK

- Tecnologia della batteria: ioni di litio
- Tensione: 36 V
- Capacità in Ah: v. targhetta dati tecnici
- Contenuto energetico in Wh: v. targhetta dati tecnici
- Peso in kg: v. targhetta dati tecnici

20.3 Caricabatterie STIHL AL 101

- Tensione nominale: v. targhetta dati tecnici
- Frequenza: v. targhetta dati tecnici
- Potenza nominale: v. targhetta dati tecnici
- Corrente di carica: v. targhetta dati tecnici

I tempi di carica sono indicati in www.stihl.com/charging-times.

20.4 Cavi di prolunga

Se si usa un cavo di prolunga, i fili dello stesso devono avere almeno le seguenti sezioni, in funzione della lunghezza del cavo:

Se la tensione nominale sulla targhetta dati tecnici è compresa tra 220 V e 240 V:

- Lunghezza del cavo fino a 20 m: AWG 15 / 1,5 mm²
- Lunghezza del cavo da 20 m fino a 50 m: AWG 13 / 2,5 mm²

Se la tensione nominale sulla targhetta dati tecnici è compresa tra 100 V e 127 V:

- Lunghezza del cavo fino a 10 m: AWG 14 / 2,0 mm²
- Lunghezza del cavo da 10 m fino a 30 m: AWG 12 / 3,5 mm²

20.5 Limiti di temperatura



AVVERTENZA

- La batteria non è protetta da tutte le condizioni ambientali. Se la batteria viene esposta a determinate condizioni ambientali, può incendiarsi o esplodere. Le persone potrebbero rimanere gravemente ferite e potrebbero verificarsi danni materiali.
 - Non caricare la batteria a temperature inferiori a -20 °C o superiori a +50 °C.
 - Non utilizzare il decespugliatore, la batteria o il caricabatterie a temperature inferiori a -20 °C o superiori a +50 °C.
 - Non conservare il decespugliatore a motore, la batteria o il caricabatterie a temperature inferiori a -20 °C o superiori a +70 °C.

20.6 Intervalli di temperatura consigliati

Per una prestazione ottimale del decespugliatore, della batteria e del caricabatterie, rispettare i seguenti intervalli di temperatura:

- Carica: da +5 °C a +40 °C
- Impiego: da -10 °C a +40 °C
- Conservazione: da -20 °C a +50 °C

Se la batteria viene caricata, usata o conservata al di fuori degli intervalli di temperatura consigliati, le prestazioni possono essere ridotte.

Se la batteria è bagnata o umida, farla asciugare per almeno 48 ore a una temperatura superiore a 15 °C e inferiore a 50 °C, e a un'umidità inferiore al 70%. Un'umidità più alta può allungare il tempo di asciugatura.

20.7 Valori acustici e valori vibratori

Il valore K per il livello di pressione acustica è di 2 dB(A). Il valore K per il livello di potenza acustica è di 2 dB(A). Il valore K per i valori vibratori è di 2 m/s².

STIHL raccomanda di indossare delle cuffie.

- Livello di pressione acustica L_{pA} misurato secondo IEC 62841-4-4: 69 dB(A)
- Livello di potenza acustica L_{WA} misurato secondo IEC 62841-4-4: 82 dB(A)
- Valore vibratorio a_{hv} misurato secondo IEC 62841-4-4
 - Impugnatura di comando: 0,9 m/s².
 - Impugnatura circolare: 1,6 m/s².

I valori acustici e vibratori indicati sono stati misurati in base a una procedura di controllo

standardizzata e possono essere utilizzati per effettuare un confronto tra le attrezzature elettriche. I valori acustici e vibratori reali possono discostarsi da quelli indicati, a seconda del tipo d'impiego e degli accessori utilizzati. I valori acustici e vibratori indicati possono essere usati per una prima valutazione del carico acustico e vibratorio. Il carico acustico e vibratorio effettivo deve essere valutato. Contestualmente si possono considerare anche i tempi in cui l'apparecchiatura è spenta e quelli in cui, pur essendo accesa, non funziona sotto carico.

Per informazioni sull'osservanza della Direttiva 2002/44/CE Vibrazioni, in merito alle responsabilità per il datore di lavoro, consultare www.stihl.com/vib.

20.8 REACH

REACH indica una direttiva CE per la registrazione, la classificazione e l'omologazione dei prodotti chimici.

Per informazioni sull'adempimento della direttiva REACH ved. www.stihl.com/reach.

21 Combinazioni di attrezzi di taglio e ripari

21.1 Decespugliatore a motore STIHL FSA 50.0

Le seguenti teste falcianti possono essere montate insieme al riparo:

- Testa falciante AutoCut C 3-2 (Ø 280 mm)
 - con filo "rotondo, silenzioso" con diametro di 1,6 mm
- Testa falciante PolyCut 3-2
 - con lame (Ø 230 mm)

Si possono utilizzare i seguenti sistemi di trasporto (opzionali):

- Tracolla semplice
- Tracolla doppia

22 Ricambi e accessori

22.1 Ricambi e accessori



Questi simboli contrassegnano i ricambi originali STIHL e gli accessori originali STIHL.

STIHL raccomanda l'uso di ricambi originali STIHL e accessori originali STIHL.

I ricambi e gli accessori di altri fabbricanti non possono essere controllati da STIHL in merito ad affidabilità, sicurezza e idoneità nonostante le attuali osservazioni del mercato, pertanto STIHL

non può garantire nulla in merito all'uso di tali prodotti.

I ricambi originali STIHL e gli accessori originali STIHL sono disponibili presso i rivenditori STIHL.

23 Smaltimento

23.1 Smaltire decespugliatore a motore, batteria e caricabatterie

Le informazioni sullo smaltimento sono disponibili presso l'amministrazione locale o i rivenditori specializzati STIHL.

Uno smaltimento scorretto può nuocere alla salute e all'ambiente.

- ▶ Smaltire i prodotti STIHL, incluso l'imballaggio, nel rispetto delle norme locali in materia presso un centro di raccolta idoneo per il riciclaggio.
- ▶ Non smaltire con i rifiuti domestici.

24 Dichiarazione di conformità UE

24.1 Decespugliatore a motore STIHL FSA 50.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Germania

dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che

- Tipo di costruzione: decespugliatore a batteria
- Categoria di macchina: tagliaerba, tagliabordi
- Marchio di fabbrica: STIHL
- Modello: FSA 50.0
- N. di identificazione serie: FA11

è conforme alle disposizioni pertinenti di cui alle direttive 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE e 2000/14/CE ed è stato sviluppato e fabbricato conformemente alle versioni delle seguenti norme valevoli alla rispettiva data di produzione: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 ed EN ISO 12100, tenendo conto di quanto previsto dalle norme IEC 62841-4-4, EN 60335-1 ed EN 50636-2-91.

La determinazione del livello di potenza acustica misurato e di quello garantito è stata eseguita sulla base della direttiva 2000/14/CE, Allegato VI.

Organismo notificato: VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut, Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Germania

- Livello di potenza acustica misurato: 82 dB(A)
- Livello di potenza acustica garantito: 84 dB(A)

La documentazione tecnica è conservata presso il reparto di omologazione dei prodotti ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

L'anno di costruzione, il paese di produzione e il numero di matricola sono indicati sul decespugliatore.

Waiblingen, 18/11/2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

p.p. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

25 Indirizzi

Amministrazione generale STIHL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71307 Waiblingen

Distributori STIHL

GERMANIA

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG
Robert-Bosch-Straße 13
64807 Dieburg
Telefon: +49 6071 3055358

AUSTRIA

STIHL Ges.m.b.H.
Fachmarktstraße 7
2334 Vösendorf
Telefon: +43 1 86596370

SVIZZERA

STIHL Vertriebs AG
Isenrietstraße 4
8617 Mönchaltorf
Telefon: +41 44 9493030

26 Avvertenze di sicurezza generali per attrezzi elettrici

26.1 Introduzione

Questo capitolo contiene le avvertenze di sicurezza generali preformulate nella norma europea EN/IEC 62841 per gli attrezzi elettrici guidati a mano e azionati a motore.

STIHL deve stampare questi testi.

Le avvertenze di sicurezza per evitare una scossa elettrica, riportate in "Sicurezza elettrica", non sono applicabili agli attrezzi a batteria STIHL.



AVVERTENZA

- **Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, istruzioni, illustrazioni e dati tecnici di cui è corredato il presente attrezzo elettrico.** In caso di mancata osservanza delle seguenti istruzioni sussiste il rischio di scossa elettrica, incendio e/o gravi lesioni. **Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni operative per la successiva consultazione.**

Il termine "Attrezzo elettrico" usato nelle avvertenze di sicurezza si riferisce agli attrezzi elettrici collegati alla rete (con cavo di rete) e agli attrezzi elettrici alimentati a batteria (senza cavo di rete).

26.2 Sicurezza sul posto di lavoro

- Mantenere la zona di lavoro pulita e sufficientemente illuminata.** Il disordine, oppure zone del posto di lavoro non illuminate, possono causare infortuni.
- Non lavorare con l'attrezzo elettrico in ambienti esposti al pericolo di esplosione dove si trovano liquidi infiammabili, gas o polveri.** Gli attrezzi elettrici generano scintille, che possono incendiare la polvere o i vapori.
- Durante l'uso dell'attrezzo elettrico tenere lontani bambini e altre persone.** In caso di distrazione, si può perdere il controllo dell'attrezzo elettrico.

26.3 Sicurezza elettrica

- La spina di collegamento dell'attrezzo elettrico deve essere adatta alla presa. La spina non deve essere modificata in nessun modo. Non usare spine di adattamento insieme con attrezzi elettrici collegati a terra.** Spine non

modificate e prese adatte riducono il rischio di scossa elettrica.

- b) **Evitare il contatto fisico con superfici a massa, come tubi, impianti di riscaldamento, cucine e frigoriferi.** Il rischio di scossa elettrica aumenta se il corpo è collegato a massa.
- c) **Tenere gli attrezzi elettrici al riparo da pioggia o umidità.** L'infiltrazione d'acqua nell'attrezzo elettrico aumenta il pericolo di scossa elettrica.
- d) **Non usare il cavo di collegamento per altri scopi. Non usare mai il cavo di collegamento per trasportare, tirare l'attrezzo elettrico o scollegare la spina. Tenere il cavo di collegamento lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento dell'apparecchiatura.** I cavi di collegamento danneggiati o aggrovigliati aumentano il pericolo di scossa elettrica.
- e) **Se si usa un attrezzo elettrico all'aperto, impiegare solo cavi di prolunga adatti anche al lavoro all'esterno.** L'uso di una prolunga adatta all'ambiente esterno riduce il pericolo di scossa elettrica.
- f) **Se non si può evitare di impiegare l'attrezzo elettrico in un ambiente umido, usare un interruttore di sicurezza per correnti di guasto.** L'uso di un interruttore di sicurezza per correnti di guasto riduce il pericolo di scossa elettrica.

26.4 Sicurezza delle persone

- a) **È richiesta la massima prudenza, prestare attenzione a ciò che si sta facendo e usare l'attrezzo elettrico con criterio. Non usare l'attrezzo elettrico se si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.** Un attimo di distrazione durante l'uso dell'attrezzo elettrico può causare lesioni gravi.
- b) **Indossare i dispositivi di protezione individuale e sempre gli occhiali di protezione.** Indossare i dispositivi di protezione individuale, come la mascherina antipolvere, le scarpe antinfortunistiche antiscivolo, il casco di protezione o i tappi auricolari, secondo il tipo e l'impiego dell'attrezzo elettrico, riduce il rischio di lesioni.
- c) **Evitare la messa in funzione accidentale. Sincerarsi che l'attrezzo elettrico sia spento prima di collegarlo all'alimentazione elettrica e/o di collegare la batteria, prenderla o indossarla.** Tenere un dito sull'interruttore

mentre si trasporta l'attrezzo elettrico, oppure collegarlo alla corrente con l'interruttore inserito, può causare infortuni.

- d) **Prima di inserire l'attrezzo elettrico, allontanare gli utensili di regolazione o le chiavi per viti.** Un utensile o una chiave che si trovi in una parte rotante dell'attrezzo elettrico può causare lesioni.
- e) **Evitare una posizione anomala del corpo. Avere cura di tenere una posizione sicura e mantenere sempre l'equilibrio.** In questo modo si può controllare meglio l'attrezzo elettrico in situazioni impreviste.
- f) **Indossare un abbigliamento adatto. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli e abbigliamento lontano dalle parti in movimento.** Abiti sciolti, gioielli o capelli lunghi possono essere afferrati da parti in movimento.
- g) **Se è previsto il montaggio di dispositivi di aspirazione e raccolta polvere, occorre allacciarli e usarli correttamente.** L'impiego dell'aspirazione può ridurre il pericolo causato dalla polvere.
- h) **Evitare di sentirsi troppo sicuri e non bypassare le norme di sicurezza previste per gli attrezzi elettrici, anche se si ha molta dimestichezza con l'uso di un attrezzo elettrico.** Agire con una ridotta soglia di attenzione anche solo per una frazione di secondo può comportare gravi conseguenze.

26.5 Impiego e maneggio dell'attrezzo elettrico

- a) **Non sovraccaricare l'attrezzo elettrico. Usare l'attrezzo elettrico adatto al lavoro da svolgere.** Si lavora meglio e con maggiore sicurezza se si usa l'attrezzo elettrico adatto entro l'intervallo di potenza previsto.
- b) **Non usare un attrezzo elettrico il cui interruttore è difettoso.** L'attrezzo elettrico che non è più possibile inserire o disinserire è pericoloso e deve essere riparato.
- c) **Scollegare la spina dalla presa e/o rimuovere una batteria amovibile prima di eseguire le impostazioni dell'attrezzo, cambiare parti degli accessori o posare l'attrezzo elettrico.** Questa misura precauzionale evita l'avviamento accidentale dell'attrezzo elettrico.
- d) **Conservare fuori della portata dei bambini gli attrezzi elettrici che non si usano. Non lasciare usare l'attrezzo elettrico da persone che non lo conoscono o che non hanno letto**

queste istruzioni. Gli attrezzi elettrici sono pericolosi se usati da persone inesperte.

- e) **Prendersi cura degli attrezzi elettrici e degli accessori con attenzione: controllare se le parti in movimento funzionano liberamente e non s'inceppano, se vi sono parti rotte o talmente danneggiate da compromettere il funzionamento dell'attrezzo elettrico stesso. Fare riparare le parti danneggiate prima di usare l'attrezzo elettrico.** Molti infortuni hanno origine dalla cattiva manutenzione degli attrezzi elettrici.
- f) **Mantenere affilati e puliti gli attrezzi di taglio.** Gli attrezzi di taglio curati a regola d'arte, con taglienti affilati, si bloccano meno e sono più facili da manovrare.
- g) **Usare l'attrezzo elettrico, gli accessori, gli attrezzi di lavoro ecc. seguendo le presenti istruzioni. Tenere conto delle condizioni operative e dell'attività da eseguire.** L'impiego di attrezzi elettrici per usi diversi da quelli previsti può creare situazioni di pericolo.
- h) **Mantenere le impugnature e le zone di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Se scivolose, le impugnature e le zone di presa impediscono un utilizzo e un controllo sicuro dell'attrezzo elettrico.

26.6 Impiego e trattamento dell'attrezzo a batteria

- a) **Caricare le batterie solo con caricabatteria consigliati dal costruttore.** Un caricabatteria adatto a un determinato tipo di batteria, se usato con batterie diverse rischia di incendiarsi.
- b) **Impiegare negli attrezzi elettrici solo le batterie per essi previste.** L'impiego di batterie diverse può causare lesioni e il pericolo d'incendio.
- c) **Tenere la batteria che non viene usata lontana da fermagli metallici, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possono creare un ponte fra i contatti.** Un corto circuito fra i contatti della batteria può dare origine a ustioni o a incendi.
- d) **Se usata impropriamente, la batteria può perdere liquido. Evitare il contatto con esso. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra negli occhi, ricorrere inoltre all'aiuto medico.** Il liquido della batteria in perdita può causare arrossamento della pelle o ustioni.

- e) **Non usare batterie danneggiate o alterate.** Le batterie danneggiate o alterate possono avere reazioni imprevedibili, provocando incendio, esplosione o rischio di lesioni.
- f) **Non esporre batterie a fuoco o alte temperature.** Il fuoco o le alte temperature oltre 130 °C (265 °F) possono provocare un'esplosione.
- g) **Seguire tutte le istruzioni per la carica e non caricare mai la batteria o l'attrezzo a batteria al di fuori dell'intervallo di temperatura nelle istruzioni per l'uso.** Una carica errata o al di fuori dell'intervallo di temperatura ammessa può distruggere la batteria e aumentare il rischio d'incendio.

26.7 Assistenza

- a) **Fare riparare l'attrezzo elettrico solo da tecnici specializzati e solo con ricambi originali.** Con questo si garantisce che la sicurezza dell'attrezzo elettrico si mantenga inalterata.
- b) **Non effettuare mai la manutenzione su una batteria danneggiata.** Tutta la manutenzione della batteria dovrà essere effettuata soltanto dal costruttore o da centri di assistenza alla clientela autorizzati.

26.8 Avvertenze di sicurezza per rifinitori elettrici, decespugliatori e decespugliatori con lama

- a) **Non usare la macchina in caso di maltempo, specialmente durante i temporali.** In questo modo si riduce il rischio di essere colpiti da un fulmine.
- b) **Verificare con attenzione che nell'area di lavoro non siano presenti animali selvatici.** Gli animali selvatici possono essere feriti dalla macchina in funzione.
- c) **Esaminare con attenzione l'area di lavoro e rimuovere pietre, bastoni, cavi, ossi e altri corpi estranei.** Le parti scagliate possono provocare lesioni.
- d) **Prima di usare la macchina, controllare sempre che l'attrezzo di taglio o la lama della sega e l'unità di taglio non siano danneggiati.** I componenti danneggiati aumentano il rischio di lesioni.
- e) **Seguire le istruzioni per il cambio degli accessori.** Dadi o viti delle lame di sega serrati in modo improprio possono danneggiare la lama o causarne il distacco.

- f) **La velocità di rotazione nominale dell'attrezzo di taglio deve corrispondere alla velocità massima indicata sulla macchina.** Gli attrezzi di taglio che girano più velocemente della relativa velocità di rotazione nominale, possono rompersi ed essere scagliati lontano.
- g) **Indossare occhiali protettivi, casco e guanti di protezione.** Dispositivi di protezione individuale adeguati riducono le lesioni causate da parti scagliate lontano o dal contatto accidentale con il filo da taglio o la lama della sega.
- h) **Indossare sempre scarpe protettive antiscivolo durante l'uso della macchina. Non lavorare mai a piedi nudi o con sandali aperti.** In questo modo si riduce il rischio di lesioni ai piedi in caso di contatto con il filo da taglio o la lama della sega.
- i) **Indossare sempre scarpe antinfortunistiche durante l'uso della macchina. Non lavorare mai a piedi nudi o con sandali aperti.** In questo modo si riduce il rischio di lesioni ai piedi in caso di contatto con il filo da taglio o la lama della sega.
- j) **Indossare sempre pantaloni lunghi durante l'uso della macchina.** La pelle scoperta aumenta la probabilità di lesioni causate da oggetti scagliati lontano.
- k) **Tenere lontani gli osservatori durante l'uso della macchina.** Le parti scagliate possono provocare gravi lesioni.
- l) **Durante l'uso, tenere sempre la macchina con entrambe le mani.** Tenere la macchina con entrambe le mani, in modo da evitare di perdere il controllo.
- m) **Tenere la macchina solo per le zone di presa isolate, poiché il filo da taglio o la sega possono toccare linee elettriche nascoste o il proprio cavo di alimentazione.** Il contatto con il filo da taglio o la sega con un cavo sotto tensione può mettere in tensione parti metalliche dell'apparecchiatura e causare una scossa elettrica.
- n) **Assumere sempre una posizione stabile e usare la macchina solo stando in piedi sul terreno.** Il fondo scivoloso o superfici instabili possono fare perdere l'equilibrio o il controllo della macchina.
- o) **Non usare la macchina su pendii eccessivamente ripidi.** Così facendo si evita di perdere il controllo della macchina, scivolare e cadere, procurandosi conseguenti lesioni.
- p) **Durante il lavoro su pendii, assumere sempre una posizione sicura; lavorare sempre trasversalmente al pendio, non procedere mai in salita o in discesa, e prestare la massima cautela in caso di cambio della direzione di lavoro.** Così facendo si evita di perdere il controllo della macchina, scivolare e cadere, procurandosi conseguenti lesioni.
- q) **Durante il lavoro, tenere tutte le parti del corpo lontane dal filo da taglio o dalla lama della sega. Prima di accendere la macchina, assicurarsi che il filo da taglio o la lama della sega non siano a contatto con altri oggetti.** Un attimo di disattenzione nell'uso della macchina può causare lesioni all'operatore o ad altre persone.
- r) **Non usare la macchina oltre l'altezza della vita.** In questo modo si evita un contatto involontario con il filo da taglio o la lama della sega e si può controllare meglio la macchina in situazioni impreviste.
- s) **Essere pronti ad affrontare il rimbalzo generato durante il taglio di sterpaglie e arbusti sotto tensione.** Durante la distensione delle fibre del legno, le sterpaglie e gli arbusti possono urtare l'operatore e/o fare perdere il controllo della macchina.
- t) **Prestare particolare prudenza nel taglio del sottobosco e di alberi giovani.** Il materiale sottile può impigliarsi nella lama della sega e colpire l'operatore o fargli perdere l'equilibrio.
- u) **Mantenere il controllo della macchina e non toccare la lama della sega o altre parti pericolose quando sono ancora in movimento.** In questo modo si riduce il rischio di lesioni causate da parti in movimento.
- v) **Trasportare la macchina spenta e lontana dal corpo.** Una movimentazione corretta della macchina riduce la probabilità di un contatto casuale con la lama della sega rotante.
- w) **Durante il trasporto o lo stoccaggio della macchina, mettere sempre il cappuccio protettivo sulla lama della sega in metallo.** Una movimentazione corretta della macchina riduce la probabilità di un contatto casuale con la lama della sega.
- x) **Utilizzare solo fili, teste di taglio e lame della sega di ricambio conformi alle specifiche del produttore.** Ricambi errati possono aumentare il rischio di rotture e lesioni.
- y) **Assicurarsi che l'interruttore sia spento e che la batteria sia stata rimossa prima di rimuovere il materiale incastrato o di effettuare la**

manutenzione della macchina. Se la macchina si mette in funzione accidentalmente durante la rimozione del materiale incastrato, possono verificarsi gravi lesioni.

26.9 Avvertenze di sicurezza per rasaerba e tagliabordi

- a) **Non usare la macchina in caso di maltempo, specialmente durante i temporali.** In questo modo si riduce il rischio di essere colpiti da un fulmine.
- b) **Verificare con attenzione che nell'area di lavoro non siano presenti animali selvatici.** Gli animali selvatici possono essere feriti dalla macchina in funzione.
- c) **Esaminare con attenzione l'area di lavoro e rimuovere pietre, bastoni, cavi, ossi e altri corpi estranei.** Le parti scagliate possono provocare lesioni.
- d) **Prima di usare la macchina, controllare sempre che l'attrezzo e l'unità di taglio non siano danneggiati.** I componenti danneggiati aumentano il rischio di lesioni.
- e) **Prima dell'uso controllare che il cavo di alimentazione ed eventuali prolunghie non presentino segni di danni o invecchiamento. Se il cavo di alimentazione si danneggia o si usura durante il funzionamento, spegnere la macchina e non toccare il cavo prima di avere staccato la spina di rete.** Un cavo di alimentazione o una prolunga danneggiati possono causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.
- f) **Lasciare le coperture di protezione al proprio posto. Le coperture di protezione devono essere funzionanti e fissate correttamente.** Una copertura di protezione staccata, danneggiata o non correttamente funzionante può causare lesioni.
- g) **Mantenere le aperture di ventilazione libere da accumuli di materiale.** Le aperture per l'aria bloccate e gli accumuli di materiale possono causare surriscaldamenti o pericolo d'incendio.
- h) **Indossare occhiali protettivi e una protezione dell'udito.** Dispositivi di protezione individuale adeguati riducono le lesioni.
- i) **Indossare sempre scarpe protettive antiscivolo durante l'uso della macchina. Non lavorare mai a piedi nudi o con sandali aperti.** In questo modo si riduce il rischio di lesioni ai piedi in caso di contatto con l'elemento di taglio rotante.
- j) **Durante l'uso della macchina indossare sempre indumenti, come ad esempio pantaloni lunghi, che proteggono le gambe dell'utente.** Il contatto con l'elemento di taglio rotante o i fili può causare lesioni.
- k) **Tenere lontani gli osservatori durante l'uso della macchina.** Le parti scagliate possono provocare gravi lesioni.
- l) **Non usare la macchina oltre l'altezza della vita.** In questo modo si evita un contatto involontario con l'elemento di taglio e si può controllare meglio la macchina in situazioni impreviste.
- m) **Non usare la macchina con l'erba bagnata. Procedere a passo d'uomo, non correre.** Così facendo si riduce il rischio di scivolare e cadere, procurandosi conseguenti lesioni.
- n) **Non usare la macchina su pendii eccessivamente ripidi.** Così facendo si evita di perdere il controllo della macchina, scivolare e cadere, procurandosi conseguenti lesioni.
- o) **Durante il lavoro su pendii, assumere sempre una posizione sicura; lavorare sempre trasversalmente al pendio, non procedere mai in salita o in discesa, e prestare la massima cautela in caso di cambio della direzione di lavoro.** Così facendo si evita di perdere il controllo della macchina, scivolare e cadere, procurandosi conseguenti lesioni.
- p) **Tenere tutte le linee elettriche lontano dalla zona di taglio.** Le linee elettriche possono essere nascoste in siepi o cespugli ed essere danneggiate o tagliate accidentalmente dai fili o dall'elemento di taglio.
- q) **Tenere tutte le parti del corpo lontane dall'elemento di taglio o dai fili. Non rimuovere materiale dalla macchina prima di averla scollegata dall'alimentazione elettrica.** L'elemento di taglio rotante o i fili possono causare lesioni gravi.
- r) **Trasportare la macchina spenta e lontana dal corpo.** Una movimentazione corretta della macchina riduce la probabilità di un contatto casuale con l'elemento di taglio rotante o con i fili.
- s) **Utilizzare solo teste di taglio di ricambio e fili ed elementi di taglio in plastica come prescritto dal produttore.** Ricambi errati possono causare perdita di controllo, rotture e lesioni.
- t) **Non sostituire i fili o i taglienti di plastica con fili o taglienti metallici.** L'utilizzo di elementi di taglio non consigliati può provocare lesioni.